

Accidente serio ayera

Pag. 2



WEB no ta contra alternativa

Pag. 3



Corsou: solucion pa choller

Pag. 4

BON DIA Aruba

Dialuna 23 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Investigacion di maestra

ORANJESTAD- Otro caso fastioso ta ser investiga na e momentonan aki, den enseñansa aki na Aruba. SKOA a suspende un maestra siman pasa debi na keho entrega pa un mayor contra di e maestra, caminda e mayornan ta sospecha cu e maestra lo tin un relacion cu nan yiu homber menor di edad. E caso ta complica y confuso cu hopi version diferente, entre otro cu lo ta trata di un mucha homber di 14 y otro version ta papia di uno di 17 aña mientras cu tambe ta papiando di caso di hortamento di auto y di casonan di ladronicia den cual lo ta envolvi dos otro hoben di 17 y 15 aña. Ta trata di un caso serio y cu autoridadnan ta investigando pero tambe cu lo ta un caso complica ya cu e mucha homber envolvi no kier duna ningun declaracion riba e caso aki.

Si a keda confirma cu SKOA a suspende e maestra pero cu probablemente nan lo tin cu lanta e suspension aki, si e investigacion policial no prospera.❑

Volcan tapando Europa...



REYKJAVIK- Den forma inespera otro volcan di Iceland, esta Grimsvotn, a explota ayera mainta, mandando huma, shinishi y vapor pa un distancia di 20 kilometer den halto.

E situacion a bira asina serio cu autoridadnan di e pais a dicidi di suspende trafico aereo mientras cu den varios zona a pidi habitantenan pa bandona nan cas y move na sitionan menos peligroso. Pronosticonan pa e prome cinco dianan di e siman aki ta mustra cu pa mañan e huma diki lo yega e costanan di Escocia mientras cu no mas tarda diahuebs y diabierna, esakinan lo alcansa ciudadnan di Gran Britania, Francia y Spaña. Expertonan ta kere cu e situacion di Eyjafjallajokul di un aña pasa y no ta kere cu e lo afecta trafico aereo y vuelonan transatlantico. Sinembargo ta trata aki di e volcan mas activo di Iceland.❑

E-mail falso di directora Cas di Aruba

ORANJESTAD - Segun informacion cu nos a ricibi den curso di ayera tardi, tin un e-mail falso di directora di Cas di Aruba mr. Desiree Croes ta circula tanto na Hulanda como na Aruba.

E e-mail aki, segun investigacion preliminar, a wordo manda for di infor@aruba.com. Pero ta resulta cu e ta uno "fake" pasobra e no a sali for di e website cu ta wordo maneha door di Aruba, esta www.aruba.com

E e-mail aki cu supuestamente ta bini for di mr. Desiree Croes ta contradeci su mes criticando e propio directora di Cas di Aruba.

Esaki ta loke a hala atencion di esunnan cu a haye.

Mesora personanan a cuminsa tuma contacto cu e funcionario halto di Cas di Aruba y a bin saca afo cu e ta un e-mail falso.

Segun Bon Dia Aruba por a compronde, e caso mesora a wordo poni den man di Abogado cu lo tuma e pasonan legal, entre otro haci denuncia di falsificacion di informacion.

Den e proximo dianan por spera mas informacion riba e caso aki.❑



Directora di Cas di Aruba mr. Desiree Croes

Presidente di Asociacion Amigos de Colombia, Marielis Tejada

No ta cuestion cu modelo "Suiso" a ser aboli, sino cu el a bira di 3 pa 5 aña



Presidente di Asociacion Amigos de Colombia, Marielis Tejada

ORANJESTAD - Presidente di Asociacion "Amigos de Colombia", Marielis Tejada a aplaudi e cambionan cu e Gobierno actual ta bin realisando riba maneho di stranheronan residencia na Aruba.

Tejada kende ta presidi e asociacion cu ta representa e colonia di stranhero mas grandi na Aruba, a bisa cu el a yega di participa aña pasa den un reunion cu e minister responsabel di e maneho di stranheria, sr. Benny Sevinger a invita nan. E ta bisa cu mayoria di e cambionan aki ta hopi positivo. Un di nan tin di haber cu e asina yama permiso modelo "Suiso" cu no ta aplicabel mas. E tipo di permiso controversial aki cu a ser introduci dor di e Gobierno anterior tabata encera cu te un periodo di tres aña e persona cu a bin pa traha/biba na Aruba no por aplica pa un permiso mas.

Presidente di Asociacion "Amigos de Colombia" a bisa cu e permiso modelo "Suiso" tabata un di e puntonan mas controversial cu nan a yega di debati den e reunion cu nan a sostene cu e mandatario Sevinger. E cambio cu lo ser introduci tocante e permiso modelo "Suiso" cu no ta aplicabel mas, ta un hecho super importante specialmente pa e colonia di inmigrantenan residencia na Aruba, asina Tejada a bisa.

El a agrega cu den su condicion di presidente di e asociacion cu ta representa e colonia di stranhero mas grandi na Aruba, el a manifesta cu nan ta masha contento cu e cambionan aki cu minister Sevinger a introduci dor di un ordenanza cu ta den proceso pa bira legal caba.

"E cambionan aki lo trece cune algo masha positivo. Y tambe e lo crea un ambiente masha positivo, y di hopi optimismo entre nos mes", asina Marielis Tejada a bisa na BON DIA Aruba. Sinembargo e ta señala cu locual el a averigua ta cu e periodo a bira di tres pa cinco aña, y no cu a ser aboli e lei cu ta mara un stranhero nobo cu ta bin establece Aruba na un periodo di tempo limita di un lustro.

Marielis Tejada a declara cu eventualmente e por ta mal informa riba e punto aki, pero si ta asina e ta, tog Asociacion "Amigos de Colombia" ta expresa su gradicimento pa e periodo di dos aña mas adicional. E ta bisa cu nan tin fe cu danki na e stepnan aki lo ser soluciona hopi cos cu tin di haber cu e inmigrantenan na Aruba. El a bisa cu nan ta tene na cuenta cu pa pais Aruba no ta cumbini un sobrepoblacion, ya cu e cambionan aki no solamente mester cumbini na e poblacion di inmigrantenan, sino tambe na henter nos comunidad cu ta biba na Aruba.

"Mi ta aplaudi e Gobierno actual, ya cu nan ta realisando un bon trabou, y nan ta realisando esfuersonan grandi. Mi ta testigo visual di e trabou pisa cu nan ta bin realisando", asina Tejada a declara na BON DIA Aruba.

El a manifesta cu como presidente di Asociacion "Amigos de Colombia", el a atende varios cita, unda ta ser refleha con duro minister Sevinger y su team ta trahando, y nan ta tratado di haci lo miho pa nos comunidad en general.

BENEFICIONAN

Presidente di Asociacion "Amigos de Colombia", Marielis Tejada a bisa cu e cambio aki tocante e periodo di estadia di un trahado stranhero, ta trece su beneficionan cune. E ta bisa cu obviamente tres aña ta un periodo di tempo cu ta bay masha lihe, y hopi di e inmigrantenan nobo cu a bin Aruba a bandona nan pais di origen lagando entre otro un debe grandi su tras.

"Nan a laga hopi compromiso na Colombia cu den tres aña ainda nan no ta logra di paga nan", asina Tejada a laga sa. E ta agrega cu e hecho cu e periodo aki ta ser amplia un poco mas, esaki ta nifica cu e trahado stranhero lo haya mas stabilidad riba e plan economico cu nan tin; y nan lo haya un chens mas pa nan por spaar, y culmina algun proyecto cu nan tin den nan respectivo pais. "Berdaderamente e ta algo cu mi ta haye hopi positivo mes", asina el a bisa.

Sinembargo, Marielis Tejada como presidente di Asociacion Amigos di Colombia ta agrega cu apesar di e cambionan y trabou positivo cu ta tumando luga keto bay, ainda ta ser presenta casonan relaciona cu e servicio di DIMAS.

Presidente di Asociacion "Amigos de Colombia" mester a atende varios caso di situacion di permiso cu ainda ta confronta problema; apesar cu ta ser papia y ta un realidad cu e permisonan ta ser procesa mas lihe cu antes. Sinembargo ainda nan ta confronta problema cu permisonan cu no a ser procesa ainda.

E tin dos caso di persona cu ainda nan ta wardando un contesta concreto for di DIMAS. Nan ta personanan cu tin hopi aña residencia na Aruba, y cu nan tin derecho caba pa haya nan "firma liber", y te ainda nan ta wardando pa nan situacion lo ser soluciona satisfactoriamente.
Tambe tin casonan cu ta refleha un incoherencia caminda di un banda un persona a adkiri su paspoort Hulandes, y di otro banda un suma ta ser cobra pa e por haya tambe su "firma liber", sin cu e tin mester di dje mas. Pesey e ta spera cu e servicio aki lo ser mehora mas ainda di locual e ta actualmente.❑

Hoben gravemente herida den accidente





SASAKI – Diasabra marduga riba e caminda di Sasaki un tiki mas pariba di ex House of Cheng, a bolbe sosode un accidente grave.

Tabata un chauffeur hoben tras di stuur di un Nissan cu tabata coriendo cu velocidad hopi halto bayendo direccion nort, na momento cu den e bocht y bahada, e ta perde control riba stuur core un scual pa despues drenta mondi na su man drechi .

Esaki a causa cu e vehiculo a bolter un cantidad di biaha. Tin indicacion cu na cierto momento cu hoben su cabes lo mester tabata pafo di e vehiculo na momento cu e tabata bolter.
E la haya basta sla na cabes, caminda cu mester a pidi bomberonan pa bin yuda saca e victima. Cu urgencia e la wordo transporta pa hospital den un situacion hopi serio✎❑

Corsow ta produci menos coriente, na prijs mas halto y mas trahado

WEB no ta contra energia alternativo pero e mester ta responsabel

ORANJESTAD—WEB no ta contra pa Aruba depende mas riba fuente di energia alternativo. Pero, WEB tin un funccion pa cumpli cu n'e. Y si Aruba berdad kier bira mas 'berde,' por cuminza di awor caba, aplicando leynan di ambiente, zonificacion y adaptacion di codigonan di construccion. Esey lo port a prome pasonan cu ta haci diferencia y no ta rekeri mucho inversion.

Richard Frank y Maas van Drie ta enfatisa cu ningun hende na WEB ta contra pa Aruba y ciudadanonan bay mas den direccion di energia alternativo. Nan tambe ta pro pa Aruba bira mas 'berde', baha dependencia riba combustible, y elimina e contribucion di Aruba na cambio di clima.

"Pero mi ta realistico tambe cu na Aruba hende kier coriente 24 ora pa dia.

Kizas si por splica cuanto por spaar y ki ora por corta coriente, algun hende lo haya e proposicion interesante," Maas van Drie a bisa. Y WEB ta consiente cu kizas pa famianan por adapta na perdida di coriente pa un ora pa dia, pa asina por baha gasto, pero negoshinan no por absorba esaki, por ehempel, restaurantnan cu mester di coriente pa sirbi nan clientenan den ora di anochi. Y si mester scohe pa un area keda sin perde coriente pa no perhudica negoshinan, un otro bario lo mester sufri y perde mas ora di coriente.

Van Drie y Frank ta consiente cu hopi hende ta compara Aruba cu Boneiro, unda berdad a traha instalacionnan cu ta hopi dependiente di biento.

Na e momentonan aki Boneiro tin un sistema di turbina di biento cu ta produci 12 megawatt. Sinembargo, contrario na WEB Aruba, e planta ta traha pa esaki. Na Aruba mester re-ekipa sistemanan existente. "Nos mester retrofit nos sistema. Ademas nos ta un planta mas grandi, pa un comunidad mas grandi, " Frank a splica.

Es mas, WEB Aruba ta un operacion mucho mas complica cu ta traha cu diferente sistema cu ta produci coriente, di biento pa recip pa gas. Consequentemente tin un camber di control unda ta supervisa delaster un di e sistemanan aki. "E percepcion publico cu WEB ta contra tur cos no ta berdad. Nos no ta contra, pero e proceso mester ta responsabel si," Frank a bisa.

Y den e sentido aki, henter comunidad mester ta responsabel. Sector publico por yuda door di institui reglanan nobo, pa percura cu ta construi casnan cu ta mas eficiente cu coriente (insolacion, bentanan cu glas dobbel, murayanan for di solo), y comunidad tambe mester mantene su mes informa riba formanan con pa controla y limita uzo di awa y coriente. "Si kier ta 'berde' nos por cuminza cu un plan di ordenanza territorial.

Ban cuminza cu cosnan simple. Tuma por ehempel na Dinamarca, cu simplemente no ta permiti uza material pa traha cas cu no ta recyclable. E ta un lucha grandi, pero mi ta kere cu poco poco e consientisacion ta lanta," Richard Frank di WEB a bisa.

"Nos ta haciendo tur lo posibel pa reduci nos consumo di combustible, e pregunta ta kico ta haciendo e otro banda. Frank a bisa cu por ehempel hasta cu si prijs di coriente baha un airco inverter lo haci un diferencia grandi y den un aña lo por saca e placa. Poco hende na Aruba ta puntra cuanto coriente un aparato electronico ta uza.

Educacion

Den otro palabra, ta ora pa educa comunidad, kico e mes por haci. Pero tambe ta crucial pa comunidad sa kico ta pasando den WEB realmente. Unicamente pa medio di educacion por stop tur e discusion sin base tumando luga. "Mira rond mundo.

Hendenan berdad ta keha cu prijs ta subi y ta delibera si mester bay pa energia berde. Esakinan ta asuntonan di maneho.

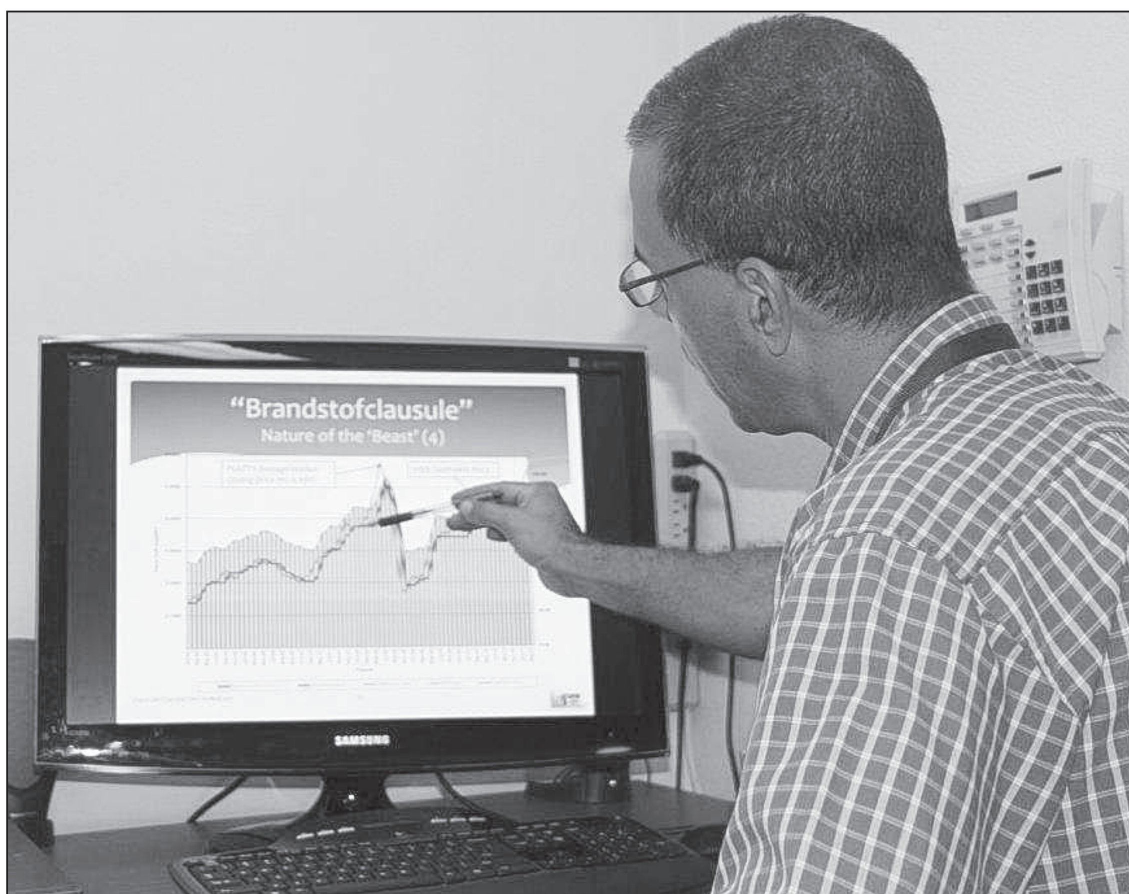
Pero no ta discuti pa kita e prijs di combustible, pasobra esey no ta realistico.

Pa colmo comunidad di Aruba no ta parse di ta realisa cu e prijs di coriente aki ta un di e mas abounan den region. Na Corsow, e prijs di coriente ta dos biaha mas caro. Motibo pakico na Aruba, hogarnan ta paga mas, ta pasobra nan ta gasta hopi mas coriente cu e famia average na Corsow. WEB Aruba ta produci mas coriente y awa pa Aruba compara cu Corsow, cu tin mas hende ta biba.

"Mas ainda, Aqualectra tin casi 800 trahado. Entre WEB y ELMAR tin 460 trahado. Pues nos ta produciendo mas coriente y awa cu menos trahado cu Corsow, cu tin mas trahado. Y nan tin mas 'black outs."

Henter e discusion di awa y coriente, y e aspecto di salario ta traha demotivante pa trahadonan di WEB, van Drie y Frank a bisa. Specialmente pasobra trahadonan di WEB tambe ta paga e mesun prijs cu cualkier otro ciudadano. "Y mas ainda, nos tur tin famia. Hasta e guardia di siguridad tin responsabilidad aki na WEB.

Pasobra si un di nos no haci nos trabou, nos famianan ta sufri. Si tin black out, nos tambe ta sinti'e," Maas van Drie a bisa. ❑



Alumno no ta respeta polis

Dificilmente e lo obedece maestronan y dirigentenan di scol

SAN NICOLAS—Diabierna merdia, un patruye di polis a wordo dirigi pa EPB San Nicolas caminda un pelea lo a tuma luga. Na yegada polis ta topa dos guardia y dos docente ta papia c'un mucha homber, alumno di e scol menciona.

Polis a bay cerca nan pa averigua kico ta pasando y aki e mucha homber a bira hopi onbeschoft contra e dos guardianan. Polis a mustr'e riba su comportacion onbeschoft contra dos hende adulto pero na luga di calma, e mucha homber a decidi di bira hopi onbeschoft tambe contra e polisnan y a entre otro a bisa nan: "Jimbo no mishi cumi, paso bo no por mishi cumi."

Tambe el a bisa cu e polisnan no tin nada di bis'e.

Polis a tene na su brasa, na unda a sak'e for di e grupo di hoben. E hoben a cuminsa resisti y Polis a hib'e warda di San Nicolas.

Ta trata aki ci e hoben R.Y, naci na Aruba di 16 aña caminda na warda e polisnan a mustr'e riba su comportacion y a scual e hoben den presencia di su mama.

COMPORTACION

E comportacion aki tabata algo di spera, ya cu ultimo simannan e situacion di comportacion di hobennan studiante na scolnan rond Aruba, a haya un dimension nobo caminda algun ta kere cu nan ta omnipotente y cu ningun hende tin algo di bisa nan.

E caso ariba menciona ta confirma e ponencia aki, ya cu e hoben di apenas 16 aña, ta kere cu ningun hende por pone man riba dje, lubidando cu tin autoridadnan cu semper por hala su atencion si ta necesario.

Hasta por bay asina leu na mustra cu e caso caminda un maestra a wordo retira for di scol pa motibo cu el a atende c'un alumno den un forma un tiki no usual, ta crea e tipo di pensamentonan aki cerca otro hobennan cu ta kere cu maestronan na scolnan of autoridadnan competente manera polis, no tin nada di bisa nan ya cu nan lo ta omnipotente y "untouchable."❑

Corsou mas exitoso den lucha contra adiccion

Dos cas di guia lo elimina e fenomeno di 'choller' casi completo





WILLEMSTAD – Apertura di dos vivienda pa personanan cu malesa psikico (chollernan) lo nifica eliminacion casi completo di e grupo di hende aki riba caya. E viviendanan special aki mester ta ubica na parti pariba y pabou riba isla di Corsou. Esey ta un hecho cu director di Fundacion pa Maneho di Adiccion (FMA), Leslie Roosberg ta convenci di dje.

Roosberg a menciona cu ora cu FMA a cuminsa funciona, tabatin den hopi bario e asina yamá 'chollhouse-nan'. Ta trata di entre otro barionan unda cu tin casnan di Fundacion Cas Popular. Pero tambe den areanan comercial, cu ta Punda y Otrobanda. "Y hasta den barionan residencial cu ta consisti di clase media bay ariba", Leslie Roosberg a menciona.

Den tur bario practicamente tabatin un of varios dje chollhousenan aki. Esey tin como consecuencia drogadictonan ta uza un cas di FKP of edificionan monumental, como vivienda y pa uza droga. Existencia dje centronan aki ta forma peliger pa siguridad alrededor di e bario y bisindario. Ademas e situacion aki no ta contribui na un miho medio ambiente.

Mas aleu Leslie Roosberg a indica, cu den añanan 1997-1998, FMA den cooperacion cu Selikor a tuma e iniciativa pa haciendo uzo dje servicio di e pashentnan drogadicto psikico -nan, cera diferente dje casnan den Punda y Otrobanda. E proceso a conta tambe cu cooperacion di e plataformanan di Punda y Otrobanda. Pa siguridad di e alrededor di e bario y bisindario y virtualmente y esey tambe no ta contribui na un miho medio ambiente.

E director di FMA ta menciona cu e diferente instancianan den Punda y Otrobanda a recupera varios dje edificionan di FKP pa bira vivienda bek. "Of nan a limpia y cera nan pa e funcion di chollhouse no tey mas.

Roosberg: "E ta un adelanto hopi grandi. Aunke cu nos tin cu bisa cu tin varios situacion cu ta existi ainda cu por resulta den un situacion di chollhouse". Pa e situacionnan aki no ta haña solucion. Omo ehempel Roosberg ta menciona un cas den cua un famia cu kuater yiu ta biba den un situacion inhumano y tambe inaceptabel. E director di FMA a menciona si, cu e caso aki tin atencion di Servicio di Trabou y Entrada (DWI).

Sinembargo segun Roosberg, tabata surgi situacion unda cu tabata bolbe kibra y uza e chollhousenan cu a sera.

Vivienda adecua

Leslie Roosberg ta lamenta, cu apesar dje hecho cu durante di ultimo 15 aña- parcialmente cu placa di comunidad- FMA a haci hopi pa alivia y drecha situacion di adictonan riba caya, no tin hopi progreso. Cu e expresion aki, Roosberg ta referi specificamente na e intentonan pa habri viviendanan adecua pa adictonan.

E director di FMA ta splica cu e viviendanan no mester encera nada luho. "Pero, un caminda cu e adicto por haña alohamento un tiki mas humano.

Pa asina kit'é tanto posibel for di caya". Un situacion asina aki, segun Roosberg ta reduci e molester cu e drogadicto ta causa na comunidad.

Entretanto FMA a logra cu apesar cu e drogadicto ainda ta riba caya,e ta causa menos molester pa comunidad, compara cu 15 aña pasa. Esaki ta un logro den cuadro dje cuido e cu FMA a ofrece e pashentnan psikico, Roosberg a bisa.

"Pero awor mester bay un stap mas aleu. E adicto tin mester di un caminda unda cu e por drumi sin molestia, ningun hende".

Segun Roosberg na e momento cu realisa apertura dje dos casnan cu FMA ta boga pe, e fenomeno di adicto molestivo, ta elimina practicamente total. Bou dje condicionnan aki e adictonan ta pasa anochi paden bou di vigilancia. 'Ora cu dia habri, FMA ta sigui traha cu e pashentnan y duna nan guia".

Desapunto

Roosberg ta hopi desapunta cu maske despues di 15 aña cu FMA su trabou tabatin efecto grandi, gobierno ni instancianan concerni no ta reacciona riba e necesidad dje viviendanan adecua pa e adictonan.

Roosberg: "Mientras cu pa nos turismo mes, mi ta kere cu ta un adelanto pa logra e habri e casnan na Punda y Otrobanda. Esaki aun mas nos por reduci e efecto dje hendenan cu ta cana riba caya", Loke ta un situacion positivo tanto pa hendenan local y turistanan, Roosberg a comenta. Esaki ta realisabel cu un presupuesto abou y tiki esfuerso financiero.

Alternativa

A drecha e area di Pietermaai y ta haciendo inversionnan grandi den Skalo abou. Pero den ningun dje areanan aki no a tene cuenta concreto pa crea facilidad pa e hendenan, incluso e pashentnan adicto. E hendenan aki, segun Roosberg tin hopi aña y ta representa hopi generacion cu ta trafica den e bisindario aki. E hecho cu ta cera e chollhousenan sin crea alternativa, ta algo cu Roosberg ta cuestiona. Den tur e casnan cu ta drecha y comberti den oficina casi no a tene cuenta cu e Yiu di Corsou y ciudadano, cu tin un malesa psikico.

'Mester tin un vivienda den area di Skalo'. Segun Roosberg den transcurso di tempo a logra cu varios dje adictonan a cuminsa hiba un bida mas funcional. Sinembargo un forma di bida bou di guia mester ta posibel.❑

Caso di uzo di cuchiu den fin di siman

Buracheria, divorcio y washmachin

ORANJESTAD- Den fin di siman tabatin varios caso di agresion y maltrato, caminda uso di cuchiu como arma, a bira un custumber.

Diabierna pa 5.55 di marduga, polis ta bay na un cas na Palmbeach, pa un homber burachi fastioso. Ora cu polisnan a yega na e sitio nan ta mira un homber c'un cuchiu den su man drechi. Polis a bis'e pa e pone e cuchiu abou. A resulta cu e homber aki, di inicial J.C.H. naci na Venezuela di 30 aña, ta biba na e cas, pero dor cu e ta burachi, su amiga a yama polis pe. Polis a mira cu su wowonan tabata cora y su lenga ta pisa. Polis a detene pa su mes bon y pa seguridad di otronan. Nan a hibe warda di Noord, na unda el a keda cera pa buracheria.

DIVORCIO

Den un caso ainda mas serio, diabierna pa 00.57 di madruga, polis ta bay na un cas na San Barbola pa un problema entre pareha. Na yegada polis ta papia cu e muhe A.C.G naci na Aruba di 38 aña, kende ta bisa polis cu e ta den proceso di divorcio.

El a sigui bisa e polisnan cu el a caba di haya un discusion cu e homber cu ainda ta su casa W.G. naci na Colombia di 42 aña. E ta bisa cu durante e discusion, e homber a ten'e na su garganta, na unda el a sinti hopi dolor.

Tambe e homber a coy un cuchiu y menase cu si e mester yama polis e l;o mira kico lo pasa cune y cu si polis mester bini, nan lo mester usa nan arma contra di dje. Dor di e expresion aki, A.C.G. a pidi polisnan pa no papia cu W.G. Polisnan a bise si e bolbe haya problema e yama polis. Pues apesar di e uso di arma y tambe amenaza, ta mustra cu polisnan no a detene e homber aki.

WASHMACHIN

Diabierna 10.40 di mainta polis ta bay na un cas den Grenadaweg, na unda un homber kier papia cu polis. Un rato prome caba polis a bay na e adres, na unda un machete a wordo uza. Na e cas polis a papia cu e habitante J.S. kende a bisa polis cu e homber E.K. naci na Surnam di 46 aña, kende algun rato prome a wordo atende pa polisnan, como cu e kier a hink'e cu cuchiu.

J.S. ta bisa cu e E.K. atrobe kier a hinke cu cuchiu, ora cu tabata pone paña den wasmachine, despues c polisnan a bay. E ta bisa cu E.K. a bin riba dje, cu un cuchiu, y cu ta un amigo di un mucha muhe cu ta biba den e apartamento a tene. Despues E.K. a benta e cuchiu abou y a bay den un auto A-16186, un stationwagen. Polis a confisca e cuchiu.

Pues den e caso aki tampoco detencion a cay, apesar cu den ambos caso polisnan a bay na e sitio pa atende cu e agresor aki.❑

E ta scucha stemnan ta papia cun'e

Sospechoso di ladronicia mester wordo interna den Paaz

ORANJESTAD – E Dominicano Ronald Geerman Reyes, awe lo wordo hiba Paaz riba orden di Hues ya cu cera den KIA no ta yuda cu nada.

Por a nota cu Geerman Reyes ta sufri di problema mental. E tabata sushi y tabata papia cosnan for di sla.

Ta asina cu e caso penal contra dje a wordo posponi pasobra ainda e rapport di psychiater no ta cla. E acusacion contra Geerman Reyes ta cu riba 15 Februari 2010 el a horta 10 florin for di un hende na drive thru di Kentucky Fried Chicken na San Nicolas.

E empleado di Kentucky Fried Chicken tabata debolbe cambio di 100 florin na un cliente pero esaki a cay. Geerman Reyes tabata para eynan y el a coy e placa for di riba caminda. El a coy 10 florin p'e y a duna e persona den auto 50 florin y a core bay.

E empleado di Kentucky a duna e persona 10 florin bek. No a dura mucho cu Geerman Reyes a wordo deteni. Segun Geerman Reyes, el a keda sera 3 dia y despues laga liber.

Abogado di Geerman Reyes, mr. Carlo a cuestiona e hecho cu su cliente no ta haya e trato adecua den KIA y ta haya cu lo mester percura pa Geerman Reyes bay Paaz.

Fiscal a mustra comprension pa e situacion aki y a bisa cu e lo yama di biaha KIA pa check un ke otro.

El a bisa cu e no tin nada contra pa Geerman Reyes bay keda na Paaz. Hues a bisa cu e ta pospone tratamento di e caso y a ordena pa awe, dialuna, Geerman Reyes wordo hiba Paaz.

Geerman Reyes a bisa Hues cu e ta tende stemnan ta papia cun'e. Hues a bis'e cu e mester bebe e medicamentonan cu e ta haya. E caso a keda posponi pa Augustus. ❑

Homber cu denuncia

Recherche San Nicolas no ta actua riba tipnan valioso

ORANJESTAD – Tanto Fiscal como Hues a keda asombra di e observacionnan di e homber M., encuanto denuncia cu el a haci na Recherche San Nicolas pero nunca nan no a reacciona.

M. mester a presenta den Corte relaciona cu un caso di ladronicia caminda e ta wordo considera como complice. Sinembargo el a wordo declara liber ya cu no tin ningun prueba contra dje.

Loke a capta atencion ta e forma con M. a bisa Hues cu el a yama Polis pa bisa nan unda e armanan ta scondi pero Recherche di San Nicolas no a haci nada. M. a bisa cu ta parce cu Recherche no ta haci caso di su informacionnan. El a bisa cu el a informa Recherche unda por haya e sospechosonan di ladronicia, pero nan no a haci caso. E homber M. a bisa Hues cu e sospechoso G., actualmente ta sera den exterior pa gulimento di bolita mientras cu e sospechoso M. ta cana rond como adicto.

Fiscal a haci M. diferente pregunta encuanto su denuncia cu el a duna informacion pero Recherche no a haci nada. Posiblemente Fiscal lo bay averigua un ke otro.❑

Ben Marapin: Anselmo Pontilius perfecto pa mediador



Sr. Anselmo Pontilius



Sr.Ben Marapin

ORANJESTAD – Mientras cu gobierno no a sigui conseho di SER riba e asunto di cambia e structura di un mediado di gobierno, no tin duda cu e persona cu gobierno a apunta aworaki como mediado di gobierno, ta e miho persona pa e funcion. Esaki ex secretario general di SER, Ben Marapin ta bisa di nombracion di Anselmo Pontilius como e proximo mediado di gobierno entrante 1 di juni awor. E structura cu SER a recomenda algun tempo pasa ta pa elimina e posicion di un solo mediado, y pasa pa 5 mediado 'parti time' cu ta un experto riba diferente tereno. Algo cu gobierno finalmente no a sigui toch.

Marapin a recorda riba e conseho di SER riba e asunto basa riba un concepto di ley mes di gobierno. E concepto aki e tempo ey tabatin yen di cos cu SER no por tabata di acuerdo cune. Por a bisa te hasta cu e tabata un poco malo hinca den otro. "Y SER a bin cu algun recomendacion pa cu esaki" Marapin a bisa. Den mesun rosea Marapin ta bisa cu no ta asina cu e ley a drenta na vigor. Nos tin e situacion bieu cu mester di un cambio. Ta trata di un rapport cu no a wordo trata mucho tempo pasa. Marapin no ta pensa cu tabatin cambio di opinion ainda riba esaki.

E ta mustra cu e modelo cu nan a pensa (esta SER) e tempo ey, ta keda na vigor. Loke ta e punto ta cu mester restructura e asunto pa yega eynan. Esaki kier men cu no necesariamente gobierno no a gusta e recomendacion di SER pero cu e tempo tabata mucho cortico pa implementa esaki. Ta trata di un recomendacion manera indica anteriormente, unda cu ta elimina e funcion di un solo mediado full time pa gobierno, y lo a implementa un total di 5 mediado cu lo a funciona part time, y cu un serie di experticio su tras. Esei mester a elimina sintamento pornada, y ta mas productivo ora cu e ora yega. Un mediado di gobierno no semper tin trabou, siendo cu e ta wordo paga pa traha 8 hora. Algo cu no tabata mucho practico. Como tal a propone pa tin varios mediado cu ta wordo poni den funcion ora cu ta necesario y cu ta pone cu nan no tin cu sinta 'pornada' pendiente un crisis cu nan mester yuda resolve.

Marapin ta mustra cu e no sa e background pakico gobierno a dicidi di apunta Pontilius como e unico mediado y mantene e structura 'bieu'. Loke si Marapin lo a compronde cu Pontilius no ta bira ambtenaar pero un sorto di project manager. E no ta bay haci'e den e forma comun cu nos conoce di un mediado di gobierno. "Si bo por pone un hende cu por duna e posicion un contenido como debe ser, mes momento traha riba un structura nobo y tene cuenta cu loke cu SER a recomenda, un persona cu sigur ta cualifica pa haci esaki ta Anselmo Pontilius" Marapin a sigui bisa.❑

Segun partido MEP

Destino di Mike Eman y Edwin Abath ta den man di Parlamento

Nan a surpasa presupuesto 2010 cu 17 miyon florin

ORANJESTAD- "E denuncia di fraccion di MEP den Parlamento tocante e Ministernan cu a gasta miyones mas hopi cu Parlamento a podera nan den 2010, a causa un impacto grandi den comunidad. Con un gobierno cu a priminti di bay haci miho cu esun anterior, ta drenta gobierno y den nan prome aña ta surpasa nan presupuesto cu mas di 17 miyon florin,?" partido MEP ta mustra den un comunicado di prensa.

"Aparentemente nan a core traha un ley awor pa Parlamento tapa e problema aki, pa medio di un nota di cambio riba e presupuesto 2010. 2010 a caba dia bieu, nan a gasta y te hasta malgasta henter e presupuesto dia bieu, y awor nan kier core bin Parlamento pa pasa un nota di cambio?

Y si nan pasa e nota di cambio mes, ta di unda e 17 miyon florin ey mester bin? Nos mester bay fia mas placa ainda? Hipotecando asina no solamente nos yiunan, sino nan yiunan tambe?

Un Minister cu gasta mas cu Parlamento a aproba den su presupuesto ta comete un acto castigabel pa ley. Den un pais cu ta respeta su mes, esakinan ta principionan basico, cu mester evita. Pesey tin castigo den ley pa e actonan aki.

Den e caso aki tur e ministernan a comete actonan castigabel, pero esunnan cu a abusa mas hopi ta Minister Presidente Mike Eman, cu 3.1 miyon y Minister Plenipotenciario Edwin Abath, cu 11.7 miyon. Demas ministernan hunto a surpasa cu mas di 2.5 miyon. Total di locual nan a gasta cu nan no tabata mag di gasta ta mas di 17 miyon florin.

Hustamente Mike Eman, cu mester duna e EHEMPEL, a surpasa su presupuesto cu mas di 3 miyon florin! E unico forma cu por evita cu e Ministernan haya un castigo penal, ta si e 12 Parlamentarionan di AVP sigui cu e actitud di avestruz y dera cabes bou tera. Ta solamente si nan tur grita VOOR e ministernan ta scapa. Aparentemente Minister Presidente a duna orden caba na tur 12 pa tur vota VOOR si e ley bin, ya cu Gobierno a haya conseho negativo pa bin cu e ley aki. Gobierno no ta worry cu e conseho negativo ey, pasobra nan sa cu nan ta manda toch riba e 12 Parlamentarionan di AVP.

Si e 12 Parlamentarionan di AVP vota VOOR e abuso aki y e violacion di ley aki, nan tambe ta bira complice na e acto aki. Nos no ta kere si cu tur 12 Parlamentario di AVP lo vota na fabor, pero e ora cero lo yega caminda lo mira ken berdad ta vota cu curashi, y ken berdad ta vota segun su propio consenshi, of si tur ta sigui orden, sigui stempel bay, y sigui grita VOOR!" Te aki e comunicado di partido MEP.❑

Generalmente casnan na Aruba

Lo por wanta un hos of efecto di tormenta tropical





ORANJESTAD – Aruba ta prepara te unda cu e por pa un of otro calamidad. Despues di loke a sosode siman pasa cu daño cu dos hos a causa na Aruba, cuerpo di bombero a asesora e situacion y a mustra cu cada situacion mester wordo analisa diferente. E hecho cu algun cas a perde nan dak e dia ey, no kier men cu esey lo sosode cu otro casnan si un otro hos yega eynan.

Den combersacion cu e comandante di bombero di Aruba Edward de Cuba, e la mustra cu a aunke cu a nota cu e daño tabata basta extenso di e hosnan, e 5 casnan cu a sufri daño, tabatin hopi cas mei mei di nan cu a keda hopi bon y solido sin ningun tipo di daño. E casnan cu a sufri daño segun de Cuba ta casnan cu ta mas bieu den bisindario y cu mantencion tabata un factor sigur pa cu e daño.

Hopi a cuestiona e daño cu a tuma luga indicando cu si un of dos hos por causa daño na casnan asina na Aruba, kico ta para ora cu un ola tropical y of un tormenta tropical cu su bientonan fuerte pasa. Si esey mester ta un forma di midi, e ta nifica cu Aruba lo ta completamente destrui. Pero esey no ta e caso segun de Cuba, mirando cu e casnan cu a wordo destrui parcialmente tin su motibo. Sea nan no ta bon manteni, wanta of traha.

Ora cu un horcan bin segun de Cuba, e efecto por ta hopi pisa pa Aruba. Di otro banda, ora cu tin un horcan na caminda bo ta mira esaki ta bin y bo tin un 'warning'. Un hos ta bin di sorpresa y ta bin e momento ey y e ta bai mesun lihe cu e ta bin. Como tal ta algo diferente aunke cu e daño por ta mescos of pio.

E casnan cu a haya daño, den caso di un horcan nan lo por a prepara nan mes pa evita e tipo di daño cu nan a haya durante e hos, tabata un pregunta pa de Cuba. Aki e ta mustra cu e no por ta 100% sigur. Pero e doñonan di e cas por a haci algo sigur pa evita mas daño. Den e cura tabatin cosnan cu lo por a wordo kita, haci limpi y evita cu cierto cosnan bira un proyectil peligroso. Lo por a reforsa e plachi di zink of asbesto tambe pa evita cu nan lo por a lanta cu un biento feroz.

Ta dificil pa bisa segun de Cuba, con e condicion di mayoria casnan na Aruba ta logicamente, y si nan ta prepara pa wanta un posibel mal tempo sea ta un hos of un tormenta tropical. Generalmente e casnan na Aruba ta bon traha door di cu nan ta wordo traha mayoria bes cu bloki y e exigencia cu DOW ta pone unda cu tin cu mara cierto partinan di e dak abou, ta pone cu compara cu otro luganan, nan ta hopi mas sigur.❑

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Fiscal a ordena pa duna auto bek

Pero auto confisca destrui den warda di polis

ORANJESTAD – E homber R.M. sospecha di ta envolvi den hortamento di cabrito, a reclama den Corte cu su auto a keda confisca y awor e windshield di e auto ta kibra siendo. Hues a haya cu esaki no ta bon. Hues a remarca cu si Polis tin cos di hende confisca, e mester percura pa cuida e cos bon. Den e caso aki ta e auto di M.

HORTA CABRITO

Fiscal a bisa cu R.M. ta wordo sospecha cu dia 23 November 2009 a horta dos cabrito. Hues a mustra cu na Yara, Polis a topa cu hende cu a bisa cu hendenan a gara persona cu tabata horta cabritonan. Chofer di e auto tabata R.M. kende a bisa cu el a trece hende pa coy cabrito.

Hues a bisa cu un persona a mira con un jeep Suzuki a para caminda den auto patras tabata dos persona cu dos cabrito wanta. E persona a reclama si ta cabrito nan ta horta. E momento ey tres persona a baha core bay y e chofer a keda sinta. E jeep Suzuki no tabatin windshield.

Doño v.d.L. a bisa cu e falta 75 cabrito y ta bende cabrito na 200 florin. Segun M, el a wordo acerca pa persona G. y M. cu a pidi'e pa bay busca tres cabrito cu G. a cumpra na Savaneta. Segun M. el a mira e cabritonan mara den e cura y a kere cu ta cabritonan di e persona. M. a bisa cu e no a pensa cu e cabritonan ta horta. Ora nan a par'e cu e cabritonan ta horta, el a para di biaha.

M. a bisa Hues cu e y su famia ta cria bestia y nan tin mas o menos 3 mil. El a bisa cu e doñonan di e cabritonan, v.d. L. mes ta cumpra bestia for di dje. Segun M., tur fin di luna e ta hiba 20 bestia abattoir pa mata. El a hasta splica Hues cu actualmente na Santa Rosa tin bestianan di dje pa cria rasa. Por a nota cu M. ta un criador di bestia cu experencia y cu e ta biba di cria bestia y piscamento.

Hues a bisa M. cu e tin carchi castigo y na 2003 tabata ultimo biaha cu cay sera. M. a bisa Hues cu e no kier bay sera tampoco.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya cu Maduro ta complice. El a remarca cu ta straño cu no a haya e otro personanan. Fiscal ta haya cu door cu no a haya e otronan, no por a produci prueba cu M. lo tabata sa cu e cabritonan tabata horta. Fiscal a pidi Hues pa declara M. liber.

Pa loke ta trata e Suzuki, segun Fiscal na November 2009, a duna orden pa debolbe e auto. Segun M., el a haya papel pero ora el a bay Balashi nan a bis'e cu e mester warda te ora e caso tuma luber. Hues a bisa M. pa e bay bek na Fiscal pa e haya su auto.

Hues a dicta sentencia di biaha y a bisa cu e ta confirma punto di bista di Fiscal y ta declara M. liber.❑

Biento ainda no por produci coriente stabil

Si comunidad kier 24 ora di coriente



ORANJESTAD—Pasa pa energia alternativo no ta un problema riba su mes. Ya caba rond mundo pa 99.99 porshento ta posibel pa genera coriente for di fuente alternativo. Pero, e escohencia mester ta basa riba e realisacion cu awor aki, energia alternativo no necesariamente lo baha prijs. Y kizas mas importante ainda, nan no ta fuentenan cu por percura pa un suministro di coriente sigur y stabil. Un red di coriente cu ta depende riba fuente alternativo manera biento ta keda suheto na kico naturalesa ta haci. Y esaki no ta duna un base di confianza cu e red lo por provee suficiente coriente na cada momento.

Ehecutivonan di WEB Richard Frank y Maas van Drie tin hopi tempo ta sigui henter e discusion riba keho riba e prijs cu WEB ta cobra pa produci coriente y awa, y tambe e posibilidad pa elimina e gasto di combustible door di pasa pa fuentenan alternativo manera biento, solo, y lama. "Aki 10 aña ainda no tin e posibilidad pa Aruba ta 100 porshento berde, alo menos cu den e periodo aki bin tecnologia nobo y un di e tecnologianan aki ta cu e fuente alternativo mester ta 'dispatchable.' Den otro palabra, por saca coriente for di e fuente di un momento pa otro," Richard Frank a splica.

Te ainda esaki no ta posibel, no por lanta un switch y haya coriente di biaha for di un molina di biento. Particularmente pasobra no por pronostica cuanto biento lo tin. Te hasta e panelnan di solo ta depende di luz. Un nubia tapa e solo, diripiente e produccion di coriente ta mira un dip. WEB tin un panel solar instala pa midi con e ta produci coriente. PV ta traha cu radiacion, esta cu cierto frequencia di solo, unda ta for di un parti di e rayonan, ta saca e electrode, pero si nubia pasa y e rayo spesifico cay afo, e produccion di coriente tambe ta cay afo.

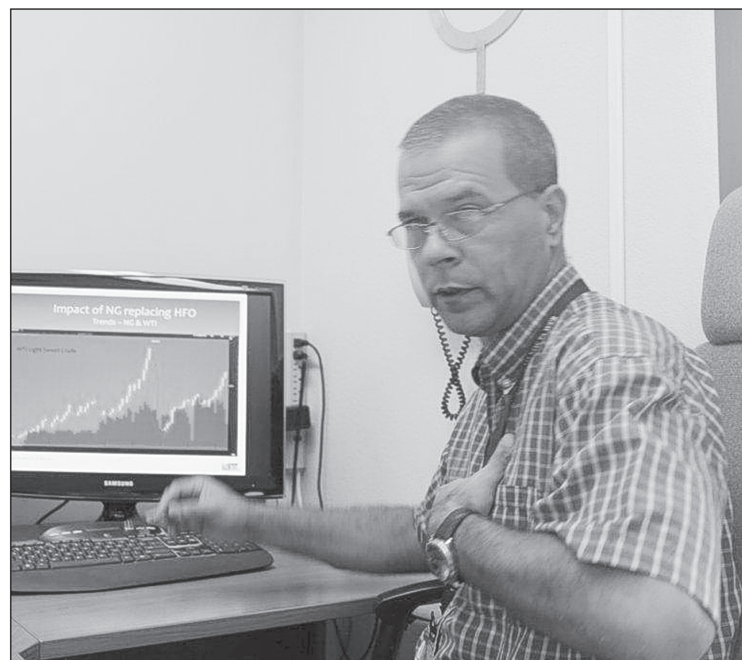
Red di isla

Riba dje. Aruba tin un reto adicional. "Tin cierto exigencia tecnico pa un red. Aruba tin un red di isla. Esey ta nifica cu si produccion cay, nos no por ranca coriente di otro caminda, manera ta e caso na ciudadnan Mericano of Europeo. Aki e ta manera un bateria. E cay afo, el a cay afo," Richard Frank a enfatisa.

Maas van Drie ademas a bisa cu na Aruba, no tin mucho hende dispuesto pa sacrifica un ora di coriente pa dia, pa asina tambe por yuda den un red di distribucion di coriente cu ta mas dependiente di energia alternativo, pues menos stabil. "Nos maneho como WEB ta pa produci coriente continuo, confiabel, eficiente y sigur," Frank a agrega. "nos ta trahando ultimo temponan hopi riba eficiencia pa baha e dependencia di HFO (Heavy Fuel Oil), esta e combustible . Pero confiabilidad ta keda esencial, pasobra bo por ta eficiente cu combustible y coriente ta cay cada pasa un dia, y esey tampoco ta bon. Bo kier tin 100 porshento di confiabilidad."

24 ora pa aña sin coriente

Frank ta splica cu WEB ta hiba un operacion unda a stipula un maximo di cuanto ora pa aña ta keda sin suministra coriente. (Loss of Load Event ta stipula e maximo ora cu no por suministra coriente na Aruba.) "Nos tin'e na 24. Dus pa aña nos no ta permiti pa keda sin suministra coriente na un cliente pa mas cu 24 ora. Asina cu mester corta coriente pa un bario por ehempel pa mantencion, ta nifica cu nos no ta suministrando coriente na 100 porshento di capacidad. Di e momento cu para e suministro, e coriente ta cuminza cana y asina cu e coriente bin bek, e holoshi ta para. "Nos mester ta riba 100 porshento di nivel mas lihe y sigur posibel. Aña pasa, cu tur



e black outs cu tabatin, nos no a yega na e maximo. Nos a yega na 23.6. Nos no a yega 24. Pero nos no kier yega 23 tampoco. Na 2005 nos no a yega ni na un ora.

Maas van Drie a enfatisa cu esaki ta ilustra un calidad di operacion na WEB cu mayoria pais no por cumpli cu n'e. "No mester bay leu. Djis wak Corsow, Republica Dominicana. Wak Venezuela. El a bira casi un custumber pa corta coriente." Pero te hasta si compara cu paisnan mas desaroya manera Merca, y paisnan Europeo, WEB ta percura pa un suministro di coriente stabil y continuo."

Biento no ta stabil

Y aunke energia di biento ta bon pa medio ambiente y bon pa yuda controla brandstofclausule, e no ta un sistema cu por percura pa e red di coriente keda stabil. Un kortsluiting ta bin ora cu diripiente no tin suficiente suministro di coriente. Si por mantene e suministro, e presion riba e red ta keda y como tal, coriente no ta cay. Pero na momento cu e suministro ta cay, ta elimina e presion riba red y coriente ta cay. "E presion ta mescos cu un tanki awa riba un toren. E diferencia den haltura ta e presion. Pero mester sigui mantene e tanki yen y e unico forma pa haci esaki ta door di laga un hende subi un trapi y yena e tanki cu hemchi awa. Awor, si e trapi cay, y no por yena e tanki continuamente, e presion ta cay. Esey ta un blackout y no por haci nada. Ta di djis mira henter e sistema cay den otro."

Esaki ta trece e punto atrobe riba e hecho cu WEB ta para su so. Cualkier pais ciudad Europeo, hasta na Hulanda por cumpra coriente for di otro ciudadnan, sin cu e clientenan ta mir'e. E compania cu cumpra e coriente ta ripara, pero e cliente mes no.

BON DIA Aruba lo tin mas di e combersacion cu Richard Frank y Maas van Drie, unda lo mustra entre otro, pakico gas pa awor ta e solucion mas factibel pa baha prijs di brandstof clausule. Mas ainda, lo ilustra cu por lo general, Arubianonan 'ta stima nan coriente.'❑

Comerciantenan impresiona cu cambionan den centro di ciudad

Aruba ta den low-season pero comerciantenan tin speransa...

ORANJESTAD - E comerciante Viktor Natef, a keda masha impresiona cu e plan cu Gobierno ta bin realisando den centro di ciudad y den Caya Grandi. Natef kende ta doño di entre otro Benetton, Casa Tua, XoXo y San Marina a reuni cu Prome Minister mr. Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger, kendenan a haci un exposicion di e desaroyo di e proyecto cu Gobierno ta bin realisando pa embeyecemento di nos centro di ciudad.



E comerciante Natef a bisa: "E cos aki ta increibel, increibel. Mi no a spera algo asina grandi".

Gabinete Mike Ema a tuma e iniciativa pa cuminsa acerca e comerciantenan, principalmente di caya grandi pa splica nan e vision y pakico di e trabounan cu lo bay wordo haci den cuadro di e plan Renobacion di Centro.

"Pa hopi aña centro a wordo lubida. A haci un trabou chikito aki, aya, pero mas cu esey no tabata tin. El a keda hopi atras," Prome Minister a splica algun comerciante.

Y resultado di e vision aki ta un plan sumamente moderno, cu tur hende por mira cu nan propio wowo den e expo cu tin den e edificio unda antes tabata Athlete's Foot (memey di caya). E expo ta habri di 2'or pa 6'or y tur hende por mira cu nan propio wowonan tur e plannan diseña no solamente di centro, pero e cambio grandi cu lo bay tin na p.e. Lagoen cu lo trece un cambio radical di ambiente.

"Excelente. Mi tabata masha impresiona cu e plannan. Mi a kere inicialmente cu e tabata algo solamente pa centro di Oranjestad, pero e ta pa Aruba completo.

Henter Aruba ta cambiando. Y den dos aña algo gigante lo a sosode. E ta realmente manera un soño birando realidad. Aruba ta cambia completo," e comerciante a bisa sin por caba di sali di su asombra pa e splicacion cu el a ricibi di Gobierno.

Awor, el a bisa, Aruba ta den low-season y tur hende ta luchando pero pensando riba tur e cambionan ta duna nan tur speransa. "E lo trece mas negoshi pa nos," Natef a bisa.

Francis Giel, un comerciante di basta tempo caba den centro, ta masha contento cu e plannan.

E centro semper tabata e focus di comercio y mester dune su luga bek, haciend'e mas atractivo pa tanto local como turistanan. Ora soluciona e problema di parkeer y chollernan, e clientenan local lo tin mas gana pa bay den centro. Famia Giel a cuminsa den centro cu Nassau Shoe Shop.

E proyecto ta uno bon pa comerciantenan, cu e lo trece e clientenan bek den e centro.❑

Motor Unit a muda pa Warda di Noord



NOORD – Un di e departamentonan di mas efectivo di polis, esta e Motor Unit, a muda siman pasa pa warda di Noord despues di a traha den un situacion cu por ser cualifica no apto pa no bisa otro cos.
Mester bisa si cu esaki no a bay facil ya cu Minister di Husticia tabta kier pa nan a bay Dakota. Na unda precies nos no a logra haya sa. Sinembargo lo no por tabatin un miho luga pa e polisnan aki, cu e warda di Noord. Mirando cu a amplia e departamento y tambe e localidad.
No solamente e departamento aki ta funcionando den forma efectivo pero nan presencia constante riba caya, tambe ta duna comunidad un sentido di mas seguridad. ❑

Parlamentario Donny Rasmijn - AVP

Gobierno mester institui un Task Force pa realisa un Energy Surveys

ORANJESTAD – Parlamentario Donny Rasmijn di fraccion di AVP ta informa cu durante di e reunion publico tocante di prijs di awa y coriente, el a trece dilanti cu gobierno mester institui un Task Force consistiendo di studiantenan bou guia di WEB/ ELMAR. E intencion di e task Force aki ta pa nan pasa na casnan di famianan di menos recurso, famianan di tercera edad y di famianan cu tin cualkier limitacion fisico pa nan eherce un “Energy Survey” gratis. Hopi hende no sa dicon nan ta paga cuentanan halto di awa y coriente. E Task Force aki lo haci e investigacion y duna recomendacionnan con pa baha consumo di awa y coriente. ELMAR y WEB tin un accion asina aki cu yama “Scoge pa Spaar”. Nan ta haci esaki gratis pa casnan di FCCA y ta cobra companianan manera hotelnan pa e servicio. Rasmijn, “E intencion ta pa cuminsa cu e grupo vilnerabel aki y expande pa tur cas na Aruba. Mescos cu tin Censo di parti di CBS, por tin un “Survey Group” pa conscientisa y conseha nos pueblo con pa baha gasto di utilidad”. E intencion ta pa e grupo menciona wordo determina basa riba informacion di Sociale Zaken, SVB, Elmar y WEB. Despues di esey e Task Force ta wordo forma cu studiantenan cu ta desea di tin un trabou den vakantie unda cu nan ta haya un entrada y e recompensa mas grandi cu ta e alivio cu nan lo duna cada un di e famianan aki. “Esaki ta un manera noble y efectivo pa yuda nos pueblo spaar awa y coriente pa asina nan por keda cu mas placa den saco pa haci compras pa e famia”. E reunion no a wordo termina ainda y lo sigui mas pronto cu ta posibel. “E peticion aki lo wordo expresa preto riba blanco den un mocion despues cu e reunion wordo reanuda”, segun parlamentario Rasmijn.❑

Awe 23 di mei lo ta ultimo dia

Pa cumpra entrada di Soul Beach Music Festival na 56 florin

Entrada VIP disponibel"



ORANJESTAD- Aruba lo ta sede un biaha mas di e di 11 edicion di Soul Beach Music Festival presenta pa Aruba Tourism Authority y otro partnernan y produci pa MLN Management dirigi pa Sr. Mark Adkins. Soul Beach Music Festival e aña aki tin un "line up" "high level" caminda Aruba ta haya un oportunidad pa será conoci y presencia artistanan grandi ganadonan di Grammy Awards manera Jennifer Hudson hunto cu Christie Michelle y "Heads of State" den concierto. E line-up aki ta complace tur hende y lo excita e publico cu ta gusta musica di R&B, Hip-Hop, Soul y Balada. Aruba ta invita pa "pump up the iron" den e caso aki "pump up the music" y atende hunto cu e bishitantenan e di dies (11) edicion di Soul Beach Music Festival cual ta e di shete (8) edicion na Aruba.

E evento ta un evento di 5 dia largo cuminsando di 25 te cu 30 di mei y lo presenta actividadnan den dia y anochi tanto pa turista como local. E 5 dianan di actividad aki ta encera "beach parties", "concerts" y "after concert parties" na Nikki Beach.

E anochi di comedia lo ta den Aruba Entertainment Center y lo presenta e "All Star Comedy Jam" cu ta inclui comediantenan bon renombra manera Corey Holcomb, David Arnold y Mark Curry cu e aña aki ta e host tambe pa e anochinan di concierto.

SOUL BEACH TA BAI SAN NICOLAS

E aña aki tambe Soul Beach "goes to" San Nicolas cu dos anochi di concierto presentando ariba diasabra anochi Basic One di Aruba, Chrisette Michele y "Heads of State" featuring Boby Brown, Johnny Gill y Ralph Tresvant. Ariba diadomingo anochi lo habri cu nos banda local Tsunami sigui cu Blackplanet.com contest winner, y Jennifer Hudson. Y e aña tambe Soul Beach lo bay tin su sección VIP.

VIP GOLD ACCESS & PLATINUM SEATING:

Tur esnan cu tin un entrada general (GA) caba cumpra tin oportunidad pa ta den e sección di Gold Access cual seccion ta un espacio dilanti di stage na banda robez y tin un capacidad di 300 hende para. Y e manera pa bo ta den e seccion aki ta cumprando ariba bo entrada general GA un wristband di $ 30,=. Por cumpra e wristband aki na porta ariba e anochinan di concierto, online of manda bo e-mail na boxoffice@soulbeach.net .

E Platinum Seating ta e seccion cu ta ofrece 16 mesa di 10 persona na cada mesa y ta costa $500,= pa mesa pa anochi y tin servicio di waiter y bar priva.



Y esaki tin e mesun procedura di compra na porta, online of E-mail boxoffice@soulbeach.net

<u>Benta di ticket di entrada:</u>

Ultimo dia pa cumpra bo entrada general (GA) na e prijs special di Afls. 56,= pa persona pa anochi lo ta 23 mei na: Moomba Beach, Mambo Jambo, Nikki Beach, Setar Teleshop, Valero Gas, Dragon CD & Electronics, De Palm Tours. Entrante mayan diamars 24 di mei entradanan lo bira prijs normal cu ta Afls. 126,= / $72,- pa persona pa anochi. E aña aki ta e Soul Music Beach Festival ta conta cu varios sponsor local y internacional:

Main Sponsors: Aruba Tourism Authority, BlackPlanet .com, JetBlue Airways.

Local Sponsors: AHATA, Setar, De Palm Tours, Economy Car Rental, Coca Cola, Insel Air, Hennessy, Heineken, Belverde. Hotel Sponsor: Renaissance Aruba Beach Resort & Casino, Radisson Aruba Resort & Casino y Holiday Inn Sunspree Resort, The Westin Aruba Resort & Casino, Tierra del Sol Aruba Resort, Spa & Country Club,Holiday Inn Sunspree Aruba, Hyatt Regency, Brickell Bay Beach Club Aruba y Divi Resort.

Pa mas informacion por bishita www.soulbeach.net of www.aruba.com of por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 254.❑

Rene Herdé di AVP:

Porfin Aruba tin plan responsabel pa produccion di awa y coriente

ORANJESTAD- "Aunke Aruba a perde henter un decada pa mehora e produccion di awa y coriente, no ta laat pa haci cos na un manera drechi awor. Nunca ta laat pa corigi loke a bay malo. Nos no tin tempo pa sigui wak atras.

E unico motibo pa wak atras ta pa siña di erornan di pasado. Y pesey ta asina bon pa constata cu pa prome biaha den historia recien di Aruba, tin un plan integral y responsabel pa produccion di awa y coriente. Esaki lo hiba na reduccion di prijs di awa y coriente y un miho control riba e prijs di awa y coriente, pasobra entre otro, nos lo ta menos dependiente di petroleo." Asina Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP a declara en conexion cu e debate riba e produccion di awa y coriente cu a cuminsa siman pasa.

E reunion a wordo pidi door di e fraccionnan di AVP y PDR, pero a wordo posponi pasobra e fraccionnan di MEP y PDR tabata kier a lesa documentonan cu e minister a pone na disposicion di parlamento. Durante di e debate a sali na cla cu tin masha hopi tecnologia disponibel den mundo y cu tin hopi otro pais na mundo cu ta haciendo bon uso di e tecnologianan aki pa baha e costo di e prijs pa produccion di awa y coriente. Pero cu Aruba a keda atras den esaki. Specialmente den e ultimo decada cu e tecnologia aki a crece enormemente rond di mundo, nos a keda atras.

Rene Herdé: "E tecnologia pa haci e produccion di energia y awa mas barata, ta wordo usa hopi caminda caba. Aki na Aruba sinembargo gobierno a saca placa di e companianan enbez di inverti esaki den e modernisacion di e plantanan di produccion di energia y awa.

WEB a cuminsa modernisa e plantanan porfin y ya nos ta wak cu e ta reduci e costo di produccion di awa y coriente. Mare nos a haci esaki hopi aña pasa, manera otro paisnan. Awor nos ta riba bon caminda. Pero nos no ta cla. Mientras paisnan manera Belgica, Alemania, Hulanda y Merca ta haci bon uzo di energia alternativo manera biento y solo, nos a warda tambe mucho tempo pa haci esaki.

Un pais manera Belgica cu no tin tanto solo manera nos ta saca casi 10% di su energia di solo. Nos cu tin solo na abundancia y henter aña, nos mester por saca mas cu esey. Y aunke e produccion di energia di solo ta relativamente "caro" ainda, pa motibo di su abundancia, nos mester inverti mas den e fuente di energia aki, pasobra e ta bay crece den importancia mientras cu e eficiencia y costo ta bay sigui baha. Finalmente ta bon pa wak cu e maneho di gobierno ta pa cambia e uzo di e "heavy fuel oil" cu ta uza na WEB awor aki pa gas natural, cu lo ta mas barata. Tambe e prijs di gas lo ta mas stabiel y lo causa menos fluctuacion inespera di e prijsnan." ❑

Sin ningun anuncio previo

Parlamentarionan lo a haya luga di parkeer dilanti di cinema





ORANJESTAD – For di siman pasa tin un situacion nobo crea sin cu ningun hende a wordo informa ariba. Ta trata di e hecho cu diripiente Parlamento di Aruba a haya un serie di luga di parkeer cu ta situa den parkinglot di Renaissance Marketplace. Diripiente henter un seccion cu ta situa net dilanti di Parlamento (pero otro banda di caminda den e area di e Mall) a wordo pinta cu strepi hel, den cual ta marca cu no por parkeer mas eyden, esta NP. Loke a hala atencion ta cu esaki a sosode sin ningun previo aviso y cu automobilistanan a haya nan mes confronta diripiente cu un cantidad di vak cu nan no por a parkeer mas, siendo cu tin un scarsedad di luga di parkeer.

Despues a bin compronde cu ta trata aki di lugarnan di parkeer destina pa miembronan di parlamento debi cu trabounan lo ta den cuminsa pa cu e proyecto di 'binnenhof' unda cu gobierno lo ta 'remodelando' bestuurskantoor y centro di ciudad.

Loke falta ainda ta borchinan marcando detaye riba e idea di parkeer aki, unda cu mester por avisa si e NP ta valido 24 ora of si ta solamente durante di ora di trabou di parlamentario, y kico esaki ta exactamente y cu si den oranan di anochi y weekend, e lugarnan di parkeer aki ta keda liber pa un y tur gosa.

Cu esaki den mente, e ta logico cu ta e kita e espacio di parkeer di e 21 parlamentarionan y cu nan lo mester tin un luga di parkeer nobo. Pero esaki no a keda participa publicamente y esei ta loke cu hopi hende a cuestiona y cu a bin confronta nan mes cu e luganan diripiente den e parkinglot cu hopi a kere cu ta propiedad di Renaissance Marketplace.

Pero tin indicacion cu mescos cu ta e caso di e yerba den e parke Wilhelmina cu ta propiedad di gobierno, cu e parkinglot tambe ta di gobierno pero cu lo tin un deal cu METACORP cu ta haci mantencion di e parke y parkinglot pa gobierno, y cu e awa y e trabou ta wordo paga pa gobierno. META ta simplemente percura pa e trabou wordo haci pero lo ta wordo paga pa gobierno. Un deal cu tin masha tempo andando pa asina META tin garantia cu e luga cu ta rondona su propiedad, ta sikiera bon manteni y ta wanta balor di su propiedadnan cu e tin eybanda.

Pues BONDIA ARUBA a compronde cu supuestamente e parkinglot cu ta dilanti Cinemas, y e Jachthaven, no ta propiedad di META sino di gobierno y cu tin un tipo di acuerdo entre e dos partidonan aki pa cu e uzo di e parkinglot aki. Por a nota cu ultimo añanan META tabata percura pa pone tribuna pa publico turista por a mira carnaval durante e temporada di carnaval. Algo cu e aña aki no tabata e caso y unda cu pues META no a pone tribuna mas. No ta conoci pakico esaki no a tuma luga. ❑

The Irish find what they're looking for



MAUREEN DOWD
© 2011 New York Times

MONEYGALL, Ireland – The unsentimental president is about to get a sentimental education.

Not everyone in Ireland is sure that Barack Obama has roots here as well as in Africa. "I have me doubts," said an immigration official at Dublin Airport. But don't have the gall to tell that to Moneygall, a farming town 86 miles southwest of Dublin that is besotted with the wonder of being the ancestral home of the 44th American president.

This blocklong village (population 298) in County Offaly has erupted in a paroxysm of partying and marketing. Not since Jay Gatsby has there been such a frenzy of self-invention.

The newspaper, The Offaly Independent, has for now changed its name to The Obama Independent. A group of female hoofers have re-christened themselves the Obama Stepdancers.

Amid the pebble dash cottages, the Obama Cafe is opening on Main Street and Barack Obama Plaza is rising on Lower Main Street. (The town is so small it's up the Main Street and down the same street, as they say here.) They're even building a special Barack Obama exit ramp from the highway.

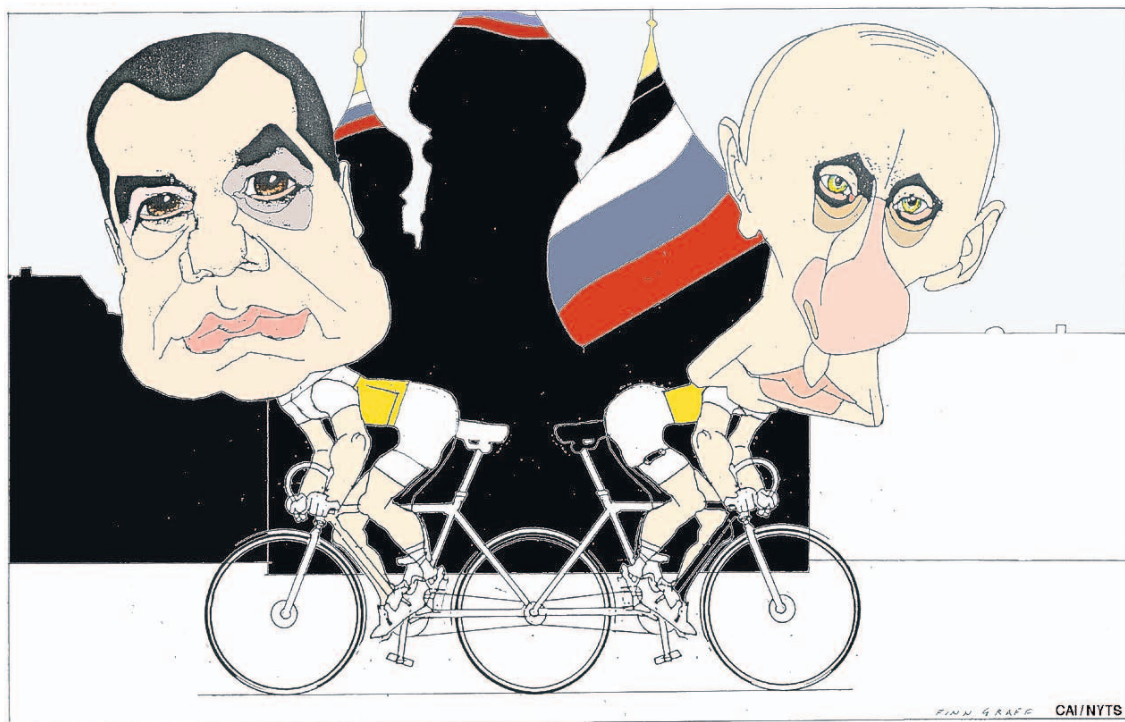
Ollie Hayes's pub, where the president is slated to sip Guinness – dubbed "the most famous pint in Irish history" by the extremely excited Irish-Central website – has a metal bust of Obama on the bar and cheesy paintings of him on the walls.

When Irish eyes are selling: The bakery hawks Obama brown bread "fit for a president." Along with the usual Irish tchotchkes, like plaques reading "Alcohol doesn't cause hangovers, waking up does," shops have sprung up to sell Obama clocks, magnets, lighters and T-shirts reading "O'bama Is Feidir Linn" (Gaelic for "Yes We Can") and "What's the Craic Barack?" (craic means fun). Happy to share the credit for Obama's heritage, they even put travel pamphlets for Kenya in the window of the T-shirt store.

"This was a spare room in this old man's house two weeks ago until my auntie opened this shop," said a cashier at one store, 16-year-old Aidan Fanning. The president's distant cousin, 26-year-old Henry Healy, a tall, thin bookkeeper for a plumbing business, happily wanders the streets of this Obama Potemkin village talking to Fox News and all other comers. He and the local canon, Stephen Neill, sprinkled with Obama fairy dust, have just been given jobs as TV pitchmen for Irish tourism.

When I asked Healy what he would say when he met the president, he assured me he wouldn't try to borrow money. "The country might need it that badly," he said, "but I don't." Bill Clinton's Cassidy relatives may have been conjured out of blarney when he did his roots-and-Guinness ritual tour in 1995. But the Irish are quite certain that Fulmouth (or Falmouth) Kearney, a shoemaker, was the great-grandfather of the president's great-grandfather. Some Catholics here speculate that Kearney got the name Full Mouth because as a Protestant, he had more money to buy food in the famine years. Unless, of course, it was Foul Mouth. Kearney – from a Gaelic word meaning "victorious" – emigrated to Ohio in 1850 after the family got land there.

After a burst of late-blooming confidence and prosperity, the Irish have retreated to gloom and doom of late. When they became brilliant financiers overnight, we should have known something was wrong. The Celtic Tiger turned out to be a paper tiger, and the Irish economy collapsed in a real-estate Ponzi scheme.❑



Religion and sex quiz



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2011 New York Times

Faith is a huge force in American life, and it's common to hear the Bible cited to bolster political and moral positions, especially against same-sex marriage and abortion. So here's my 2011 religion quiz. Choose the best responses (some questions may have more than one correct answer):

1. The Bible's position on abortion is:
a. Never mentioned.
b. To forbid it along with all forms of artificial birth control.

2. The Bible suggests "marriage" is:
a. The lifelong union of one man and one woman.
b. The union of one man and up to 700 wives.

3. The Bible says of homosexuality:
a. Leviticus describes male sexual pairing as an abomination.
b. A lesbian should be stoned at her father's doorstep.

4. In the Bible, erotic writing is:
a. Forbidden by Deuteronomy as "adultery of the heart."
b. Exemplified by "Song of Songs," which celebrates sex for its own sake.

5. Jesus says that divorce is permitted:
a. Only after counseling and trial separation.
b. Never.

6. Among sexual behavior that is forbidden is:
a. Adultery.
b. Incest.

7. The people of Sodom were condemned principally for:
a. Homosexuality.
b. Blasphemy.

This quiz, and the answers below, draw from a new book, "Unprotected Texts: The Bible's Surprising Contradictions about Sex and Desire." It's by Jennifer Wright Knust, a Bible scholar at Boston University who is also an ordained American Baptist pastor.

Knust's point is that the Bible's teachings about sexuality are murky and inconsistent and prone to being hijacked by ideologues (this quiz involves some cherry-picking of my own). There's also lots we just don't understand: What exactly is the offense of "arsenokoitai" or "man beds" that St. Paul proscribes? It is often translated as a reference to homosexuality, but it more plausibly relates to male prostitution or pimping. Ambiguity is everywhere, which is why some of you will surely harrumph at my quiz answers:

1. A. Abortion is never mentioned as such.

2. A, B and C. The Bible limits women to one husband, but other than that, is all over the map. Mark 10 envisions a lifelong marriage of one man and one woman. But King Solomon had 700 wives and 300 concubines (I Kings 11:3). And Matthew (Matthew 19:10-12) and St. Paul (I Corinthians 7) both seem to suggest that the ideal approach is to remain celibate and avoid marriage if possible, while focusing on serving God. Jesus (Matthew 19:12) even seems to suggest that men make themselves eunuchs, leading the early church to ban enthusiasts from self-castration.

3. A and C. As for stoning on a father's doorstep, that is the fate not of lesbians but of non-virgin brides (Deuteronomy 22:13).

4. B. Read the "Song of Songs" and blush. It also serves as a metaphor for divine relations with Israel or with humans.

5. B and C. Jesus in Mark 10:11-12 condemns divorce generally, but in Matthew 5:32 and 19:9 suggests that a man can divorce his wife if she is guilty of sexual immorality.

6. A, B and C. We forget that early commentators were very concerned about sex with angels (Genesis 6, interpreted in the Letter of Jude and other places) as an incorrect mixing of two kinds.❑

BON DIA Aruba

Segun artista Rhyan Oduber

Expo "O Aruba, nos Baranca tan stima" ta resalta e baranca cu ta duna nos energia





ORANJESTAD - E artista Rhyan Oduber ta miembro di e team di diseño cu a traha riba exposicion "O Aruba, nos Baranca tan stima" cu a keda inaugura siman pasa na Renaissance Mall.

E artista a declara na BON DIA Aruba cu e ta hopi contento y satisfecho cu e resultadonan di e expo aki organisa conhuntamente entre Museo Arqueologico y MetaCorp, den cuadro di 25 aña di Status Aparte, y 35 aña di nos Himno Nacional.

E ta bisa cu despues di stress cu nan a pasa aden pa hinca e expo aki den otro, e trabou no tabata envano. E ta indica cu ora e hendenan ta analisa e expo aki, di biaha nan ta ripara cu tin un liña directo dor di exposicion aki, y ta keda cada un di nos bin aprecia esaki, y tambe pa sigui e piedranan cu ta yega te na Museo Arqueologico.

El a bisa cu e parti interesante cu a ser teni cuenta cune tabata pa destaca tambe e cooperacion entre sector priva y sector publico-cultural (Museo Arqueologico), cu a resalta danki na e expo aki.

Den e exposicion aki, esta "O Aruba, nos Baranca tam stima", e artista Rhyan Oduber a traha e display di e baranca cu ta ser exhibi den Renaissance Mall. El a bisa cu e trabou aki caminda nos por wak e heronan cu a smal den otro, ta indica e baranca di 90 miyon aña bieu cu ta sali for di fondo di Aruba, y tur e heronan ta mustra un ritmo y un direccion. "E ta sali for di tera ta bula bay halto indicando tambe e futuro positivo cu nos ta wordo enfrenta cune", asina el artista a interpreta su obra na BON DIA Aruba.

Tambe el a traha e video cu ta ser exhibi den e exposicion aki. E expo aki ta ser reforsa tambe dor di audio-visual pa no solamente resalta e aspecto di e "baranca" cu ta wanta e calor, e baranca cu ta nos bida; pero tambe e baranca cu ta duna nos energia. E artista a bisa cu e condicion aki ta brinda nos e facilidad pa pone solar-panel, molina di biento, te hasta awa pa produci energia alternativo limpi. Enbes di nos keda dependiente di hendenan cu ta tira hende cu piedra for di otro luganan di mundo, segun e artista Arubiano Rhyan Oduber.❑

Pa haya fondo pa yuda nos comunidad

Quota International of Aruba ta organisa su II Picnic-dansant

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo e organisacion Quota International of Aruba a anuncia nan evento anual di recaudacion di fondo cu lo tuma luga diadomingo 12 di juni 2011. Ta trata di e di II Picnic-dansant cu lo ser realisa den instalacion di Renaissance Conference Center for di 12'or di merdia te 5'or atardi.



Sra. Gladys Kock a bisa cu aña pasa nan a organisa e prome "Picnic-dansant" cu a bira un exito rotundo. Nan a treat nan invitadonan na un picnic tipico Arubiano, estilo di antes cu cuminda crioyo y musica bailabel. E evento lo ser anima pa Rincon Boyz y Badu cu lo percura pa crea un tremendo ambiente c un gran repertorio pa tur hende pasa un rato masha agradabel.

Sra. Kock a bisa cu e "aña aki nos ta invita nos invitadonan pa bin bisti na forma di picnic di antes. No ta necesario pa bisti asina, esaki ta opcional pa tur hende".

Lo tin cuminda tipico Arubiano y un welcome drink cu ta inclui den e prijs di e ticket. Prijs pa persona ta 150 florin y lo tin doorprizes tambe. Sra. Kock ta bisa cu e ticket aki lo ta un bon regalo tambe pa Dia di Tata cu ta ser celebra un siman despues.

Sra. Gladys Kock di Quota International Club a extende un invitacion na nos comunidad en general y comercio en special pa yuda Quota sigui traha pa yuda nos comunidad. "Esaki ta un manera excelente pa cada persona aporta na mehoracion di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, y na mes momento pasa un rato agradabel den un ambiente ameno y agradabel", asina sra. Kock a declara durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na Cooks Restaurant.❑

Rene Herde di fraccion di AVP

Tin hopi plan pa reduci costo di coriente y awa



Rene Herde di fraccion di AVP

ORANJESTAD- Durante di e reunion diferente miembro di parlamento a haci sugerencianan pa baha consumo di awa y coriente, pa cambia e aparatonan y bombionan cu ta uza mucho coriente, pa uza mas energia alternativo, pa kita e dependencia di petroleo, pa cambia e sistema pa calcula y presenta e uzo di coriente riba e recibo y un cantidad di otro idea.

Rene Herdé: " Tur hende di tur partido cu tin idea of sugerencianan pa yuda baha e prijs di awa y coriente, ta bon bini. Nos no ta puntra pakico no a uza e ideanan aki den pasado. Si e ta yuda baha e prijs e ta bon pa Aruba!

Loke ta bon ta cu gobierno actual si a pone tur e ideanan cu ta traha y cu tabata tin exito den otro paisnan caba, hunto den un plan y ta ehecutando esaki awor!

E plan ta haci uzo di tur e ideanan aki.

E meta ta pa yuda baha e cantidad di awa y coriente cu nos ta uza dor di yuda cambia e aparatonan cu nos ta uza. Cambia e sistema pa calcula e prijs di awa y coriente. Haci mas uzo di energia alternativo. Ya Aruba ta produci casi 20% di su necesidad di energia cu molinanan di biento y awor ta bay aumenta esaki na 40%. Importante ta cu e costo pa saca energia di biento ta mas barata cu for di petroleo. Kier men cu esey lo yuda baha e prijs pa e consumido y sigura energia pa futuro. Y cambia e uzo di petroleo pa gas.

Mare nos a haci esaki hopi aña pasa. Awe nos lo ta miho para y nos lo ta paga menos cu nos ta haci awe. Awe e dolor den casnan di famia cu no por paga e prijs di awa y coriente halto lo no t'ey. Pero nos no por cambia pasado. Futuro si nos por haci miho. Y ta esey ta loke nos ta wak gobierno ta haci awor! Esey ta bon!" ❑

Ponostico di tempo

Tempo generalmente seco riba islanan ABC

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:10 y ta baha 18:55. Biento: Entre oost y zuidoost, modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situacion general: Durante proximo 24 ora por spera un tempo generalmente seco riba islanan ABC. Sin embargo, den oranan di marduga y mainta trempan tin chens pa un awasero local di duracion cortico.

Condicion di lama: Lama ta trankil cu olanan entre 0.5 y 1.0 meter (1 te 3 pia).Perspectiva te diamars merdia: Parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.❑

BON DIA Aruba

Sr. Benny Sevinger

Proceso pa elimina e acuerdo di permiso bou di modelo Suiso

ORANJESTAD – Gobierno no ta implementa e modelo Suiso pa stranhero. Esaki tabata e sistema cu un persona cu bin di exterior por a keda solamente tres aña Aruba. Despues di e tres aña aki e mester a bandona Aruba. Awor Gabinete Mike Eman 1 a dicidi di haci un cambio. Gobierno a adapta e procesamento di e permisonan di personanan cu tabata tin e acuerdo aki.

Tur e personanan cu tabata tin estadia legal cu e asina yama permiso modelo suiso cu ta na Aruba ainda lo conoce cambio. Den caso cu ainda nan tin interes pa sigui traha of biba na Aruba, nan por acudi na DIMAS a base di un cita pa aplica pa un permiso di estadia temporal ta trata e casonan.

E maneho anterior tabata encera cu pa un periodo di 3 aña e persona aki no por a aplica pa un permiso. Awor aki e haci cambio den e structura aki. E gobierno aki no ta bay sigui cu e maneho aki mas den e forma cu e ta actualmente.

DIMAS a enfatisa cu ta mantene e proceso como medida di transicion pa e proximo cambionan. Ta mantene e modelo aki na un minimo cu e fin di por acepta y procesa permisonan number 5 of 6 cu un estadia temporal.

Pa por haci e cambionan aki gobierno mester bin cu un cambio di ley. Un cambio den e ordenanza mes ta den proceso legal caba. Anticipando riba e proceso aki gobierno ta participa cu nan ta bay elimina e acuerdo aki. naturalmente mester tene na cuenta e comprobante di departamento di labor cu ta keda aplicabel pa tur hende cu e modelo Suiso.❑



Sr. Benny Sevinger

Sra. Kathy Ruiz Paskel

Mayornan por para garantia pa yiu haya permiso te edad di 23 aña

ORANJESTAD - Den pasado hobennan cu yega 18 aña y cu tabata bayendo scol y tabata riba permiso di nan mayor, mester a pidi un permiso independiente.

Awor aki gobierno a dicidi cu ta cambia e structura aki. E idea di gobierno ta pa haci un cambio pa duna e hoben te cu 23 aña pa e aplica pa su prome permiso. Esaki tur mientrastanto cu e hoben ta bayendo scol y cu e mayornan ta cubri su gastonan.

Den cuadro di e maneho nobo pa trahadonan di exterior, gobierno a introduci e maneho aki pa persona cu 23 aña. Pa hoben cu ya caba a keda admiti como menor di edad y cu tabata tin un estadia legal na Aruba y awo a surpasa 18 aña, pero no tin 23 aña lo tin un cambio.

Lo otorga un permiso bou di garantia di nan mayornan pero den cuadro di e maneho di estadia continuo.

Pa e hoben cu no ta participa na e mercado laboral y cu ta bayendo scol, e mester ta studiando full time na un scol reconoci. E por bin na remarke pa un permiso bou garantia di su mayor pa cada ves cu un aña. E lo por keda extendi te cu 23 aña di edad. E permiso aki lo keda otorga cu un prohibicion pa traha.

Den otro caso e hoben cu no ta participa na mercado laboral y no ta bayendo scol y cu surpasa e edad di18 aña, pero no a yega e edad di 23 aña ainda, por bin na remarke pa un permiso bou garantia di su mayor nan. E permiso lo keda duna bou garantia di e mayor y bou di condicion cu e mucha ta biba y ta inscribi cerca e mayor. E permiso alaves ta keda duna bou prohibicion pa traha. E permiso lo keda duna pa un aña y si e hoben aplica pa un permiso di trabou of bay scol, e permiso lo keda otorga pa un maximo di dos aña

Pa e hoben cu si kier traha y si tin un estadia legal di mas cu 6 aña, no lo rekeri un declaracion di departamento di labor. Si e mester tin un dunado di trabou cu lo para responsabel pe. A e hoben cu tin un estadia legal di menos cu 6 aña, e conseho positivo di departamento di labor ta necesario.

Di e forma aki gobierno ta contribui a kita un peso riba e hoben durante su periodo di educacion. Den pasado hobennan cu tabata studia ainda cu e edad di 18 aña, mester a pasa den henter un proceso di tramitacion. E proceso aki ta stroba e hobennan den nan periodo di educacion. Pesey awe cu e cambionan aki, gobierno ta garantisa e hoben un bon educacion.❑



Sra. Kathy Ruiz Paskel

Tridium na honor di Santa Filomena

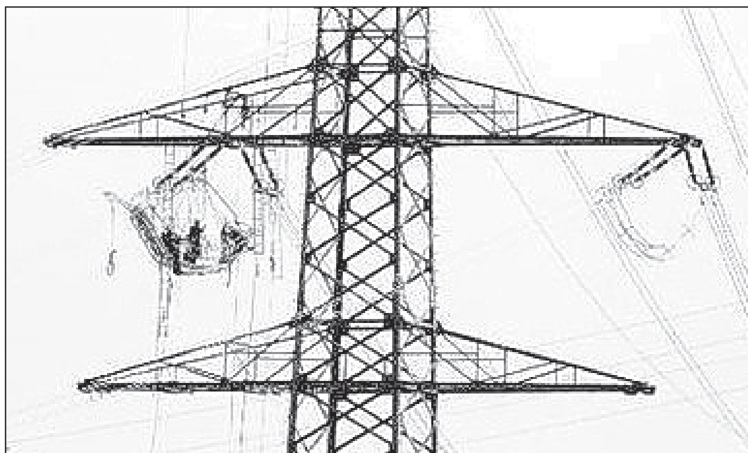
Lo ser conmemora 209 aña di descubrimento di restonan di Santa Filomena

ORANJESTAD - Enconexion cu e conmemoracion di e di 209 aña (25 mei 1802) di descubrimento di e restonan di Santa Filomena den e Catacumbanan di St.Priscilla na Roma tin un triduo cu a cuminsa ayera tardi, unda a resa e Santo Rosario di Santa Filomena sigui pa un Santo Sacrificio. Awe dialuna 23 y diamars 24 di Mei ta resa e Santo Rosario di Santa Filomena pa 6.30 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

Diaranson dia 25 di Mei lo tin Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. E intencion di e misa aki ta na Honor di Mama Maria y Santa Filomena pa bendicion y guia pa miembronan y devotonan di e Confraternidad Universal di Santa Filomena Aruba, tur parokianonan y henter pueblo di Aruba na Misa Santa Filomena na Paradera.❑



Situacion nuclear Alemania lo por conduci na apagonnan



BERLIN – E regionnan zuid di Alemania lo por haya nan mes afecta pa apagonnan e invierno aki si shete planta di energia nuclear cu a wordo desconecta na maart sigui sin funciona, asina operadornan di e red electrico a duna di conoce.

Den un carta dirigi na Ministerio di Economia, cuater operador a bisa cu e energia importa lo no cubri e deficit durante e lunanan mas friu a menos cu algun cliente wordo kita for di riba e red.

“Un suministro independiente na clientenan ta na peliger,” asina a wordo bisa door di Amprion, Tennet, 50hertz y EnBW-Netze, y a agrega cu mester di 2.000 megawatt - cerca di e capacidad di dos reactor nuclear – pa garantisa suministro di coriente ora cu e demanda di invierno crece.

E canciyer Angela Merkel a impone un moratorio di tres luna na e operacion di 7 di e plantanan nuclear mas antiguo di e red di 17 compleho di Alemania, despues cu na maart un poderoso temblor y tsunami cu a sigui na Hapon a daña un instalacion atomico y a causa un desaster medioambiental.

E Ministro di Medioambiente Aleman, Norbert Roettgen, a señala cu e shete plantanan for di linea lo sigui asina. E Gabinete di Merkel lo dicidi dia 6 di juni riba e strategia di e pais pa bandona e energia nuclear.

E fin di siman, solamente cuater di e plantanan Aleman tabata den linea, debi na e moratorio y e operacionnan di mantenemento. E agencia di control di e red Aleman a bisa cu e suministronan di coriente tabata sigur apesar di e salida di e red di e plantanan.❑



Barco y tanker a dal den otro na Lobith

EMMERICH - Cerca di Emmerich Aleman, net riba e frontera cerca di Lobith, un barco di pasahero a wordo evacua. E barco a accidenta cu un tanker, carga cu 950 ton di diesel.

Den esaki e barco di pasahero a sufri daño na su linea di awa. E 132 huespednan y 36 miembronan di tripulacion mester a baha lihe na Emmerich. Segun Polis, tin dos persona cu a resulta herida abordo di e barco, River Concerto.

Den e tanker tambe, Margaux, tin algun daño cu a keda constata. E cargamento sinembargo no a basha.

Con e accidente aki a sosode, no ta mucho cla ainda. ❑

=-=-==-=

Mubarak tin depresion

CAIRO - E ex Presidente Egipto cu a wordo cori for di Egipto, Hosni Mubarak, ta sufri di depresion. E mester di ayudo di un psycholoog.

Esaki a wordo anuncia door di e agencia estatal di prensa Egipto MENA diasabra.

E lider di 83 aña bieu ta interna den hospital for di april ultimo, pasobra e lo a sufri un ataca di curason durante un interogacion. E ta wordo sospecha di corupcion y a causa violencia contra di e demostrantenan.

Segun un dokter den e hospital na e sitio turistico Sharm el-Sheikh e salud fisico di Mubarak mientrastanto ta stabiel, pero "su salud mental ta malo". "E salud mental di e ex Presidente ta exigi e intervencion di un psycholoog," segun e dokter a declara na MENA. Protestanan di simannan largo a conduci caida di Mubarak for di poder dia 11 di februari, cu tabatin tres decada na poder. ❑

=-=-=-=

Doño di cas sincero

UTAH - Josh y Tara Ferrin recientemente a haya un fortuna scondi den zolder di e cas cu nan a caba di cumpra na Bountiful, Utah.

E pareha no por a kere nan bista ora cu nan tabata haciendo limpi riba e zolder a bin topa cu varios shen biyetenan di placa. Hunto cu su famia, nan a cuminsa conta e placa, y a para na 40.000.

Na prome instancia Josh tabatin e tendencia pa keda cu e placa pa paga e cuentanan pendiente, pero na final el a dicidi cu e mester entrega e placa na su berdadero doño(nan). Despues di un buskeda el a bin topa cu e seis yiunan di e anterior doño di e cas y a entrega nan e fortuna di nan tata bek.

"Nos por a uza e placa bon, pero no ta hopi biaha bo tin e chens pa haci algo bon pa otronan. E les ey mi ta spera di por pasa pa mi yiunan," e Mericano a duna di conoce. ❑

Un aña despues di Eyjafjöll, otro volcan ta cera espacio aereo Islandes



ISLANDIA - E espacio aereo Islandes a wordo cera temporalmente ayera debi na erupcion di e volcan mas activo di e pais, un aña despues cu e erupcion di otro a causa caos den transporte aereo cu a laga miyones di biahero rond mundo na tera.

E volcan Grimsvoetn, situa den e glaciar Vatnajökull na zuidoost di e pais, a drenta den erupcion diasabra. E ta e volcan mas activo di e pais, cu nuebe erupcion entre 1922 y 2004.

E erupcion, cu ta pone e lava y ijs den contacto, ta saca un inmenso kolom di huma cu rond di 08H00 GMT di ayera a yega na un altura di "al menos 17 km", segun Einar Kjartansson, geofisico di Instituto Meteorologico Islandes.

Autoridadnan aeroportuario Islandes (Isavaia) a decreta e cierre temporal di e espacio aereo di e pais.

"E aeropuerto Keflavik, nos aeropuerto internacional mas grandi, ta cera. E espacio aereo ta cera," asina e vocero di Isavia Isavia Hjordis Gudmundsdottir, a informa prensa. E bientonan ta supla cu poco forsa ayera y ta parce cu nan ta manda e nubia di shinishi panort y na noordoost, pa cual, segun e vocero, solamente e lo afecta e vuelonan pa nort di e isla.

E cierre di e espacio aereo Islandes ta afecta no solamente e vuelonan ta sali y yega na e pais, sino e trafico mundial ya cu e ta situa den rutanan transatlantico.

Diadomingo den oranan di merdia e organisacion Europeo di siguridad aereo (EUROCONTROL) a anuncia cu e erupcion no mester tin impacto algun den e vuelonan na resto di Europa por lo menos durante e proximo 24 oranan.

Na april, 2010, un erupcion di e volcan Islandes Eyjafjöll a provoca un caos mundial, obligando e cierre di espacio aereo Europeo di mas grandi den tempo di paz, cu mas di 100.000 vuelo anula y ocho miyon di biaheronan blokia durante henter un luna.

Autoridadnan aeronautica tin miedo cu e polvo volcanico fini, cu e bientonan ta transporta pa gran parti di Europa y Atlantico, ta drenta den e motornan di e avionnan y ta causa problema.

E expertonan di Instituto Meteorologico tabata bastante optimista ayera, ya cu nan ta kere cu e erupcion di Grimsvoetn no mester tin e mesun consecuencianan cu esun di Eyjafjöll.

"Mi no ta kere cu e tin e mesun efecto cu Eyjafjöll, pasobra e shinishinan no ta asina fini", asina e geofísico Gunnar Gudmundsson a duna di conoce.

"E erupcion ta fuerte, pero e shinishi ta consisti di basalto, loke ta hacie mas pisa y ta cay hopi mas lihe na suelo," e experto a agrega.

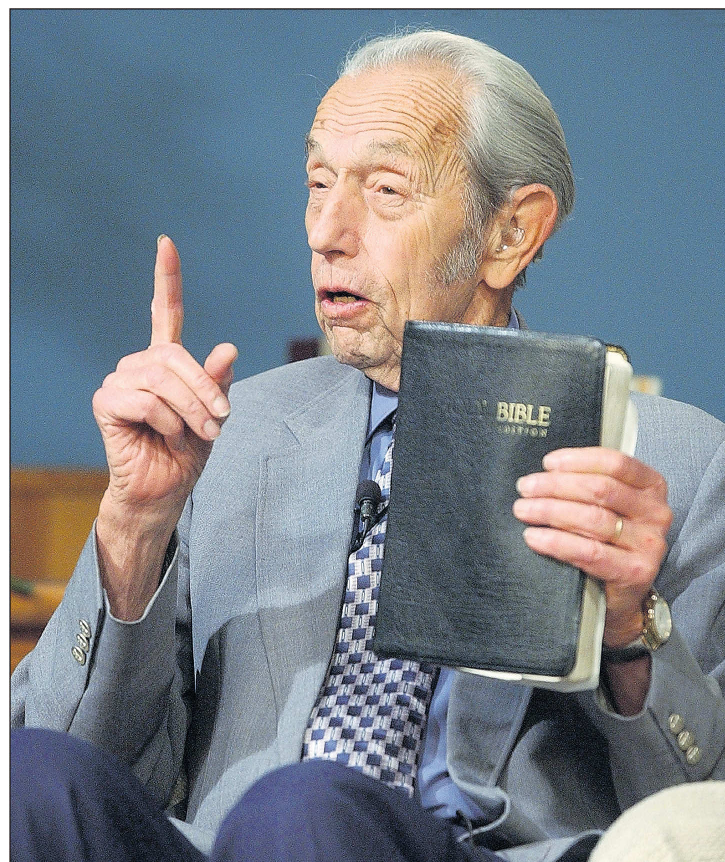
E pueblonan situa rond di e volcan den erupcion a wordo cubri masha lihe cu shinishi di volcan cu hasta a yega na e capital, Reikiavik, na 400 km west.

"Simplemente tin un scuridad pafo cu ta haci dificil kere cu nos lo mira dia", asina a wordo bisa door di Bjorgvin Hardarsson, un agricultor di Kirkjubaejarklaustur no leu di e volcan.

"E intensidad (di e erupcion) ta parce mas grandi" cu esun di Eyjafjöll, cu su kolom di huma a alcansa un haltura maximo di 9 km, a wordo sigura door di Einar Kjartansson, otro geofísico di Instituto Meteorológico. ❑

Prediccion di fin di mundo a faya, pero hopi ta kere ainda





E ora di e asina anticipa apocalipsis a yega, pero a pasa trankil: esnan cu a kere cu e fin di mundo lo ta diasabra anochi, a keda confundi, simplemente pensativo y inclusо hasta mas convenci.

Esnan cu a kere den dje, a bin ta advirtiendo pa lunanan largo riba un cataclismo cu supuestamente lo bini. Tin persona cu a regala nan pertenencianan material. Otronan a cuminsa biahenan largo pa ta cerca di nan sernan keri. Tin cu a saca tur nan placa cu nan tabata tin na banco.

Nan tur a sigui tras di e mensahe di Harold Camping cu e fin di mundo lo yega dia 21 di mei. Camping, di 89 aña, ta un ingeniero civil cu pensioen cu a construi un imperio multimiyonario di medionan cristian cu a difundi su prediccion apocalíptico.

“Mi tabatin cierto escepticismo y mi kier a supera esaki pasobra mi ta kere den Dios”, asina a wordo bisa door di Keith Bauer, kende a subi su pick-up na Maryland y a hiba su famia 5.000 kilómeter (3.000 miya) te na California pa e “Rapto”.

Bauer a cuminsa e dia pafo di entrada di e oficinanan central di Family Radio International, dirigi door di Camping. Mainta tabatin hopi solo.

“Mi tabata solamente sperando (e fin di mundo) debi cu mi ta kere cu e shelo mester ta hopi miho cu e mundo aki,” Bauer, chofer di Truck di carga a bisa, y kende a cuminsa siman pasa e biahe pa west di Merca.

Segun e prediccion di Camping, e destruccion lo mester a cuminsa na mundo rond di 18.00 den e diferente uzonan di orario, algun di esnan cu a kere a bisa diasabra cu e momento exacto no tabata un fecha inmovible.

Camping a difundi durante añanan su prediccion apocalíptica via radio y paginanan di internet.

Riba Plaza Times, na New York, Robert Fitzpatrick, di Staten Island, a bisa di ta sorprendi cu 6’or di atardi simplemente a pasa. Fitzpatrick a gasta su placa haciendo publicidad pa fin di mundo.

“Mi no por bisa boso kico mi ta pensa na e momentonan aki,” el a bisa rondona di turistanan. Obviamente, mi no kier compronde corectamente pasobra ainda nos ta aki.”

Hopi creyente di e apocalipsis a bisa cu posponemento di fin di mundo tabata un test nobo di Dios pa e fe wordo preserva. ❑

SETAR ta invita bo pa participa na su

Telecom Update Session



Siña un tiki mas
di nos Compania y su servicionan!

Dia: 24 di mei 2011

Orario: 6:30pm te cu 9:00pm

Lugar: Opleidingscentrum na SETAR Seroe Blanco

Topico 1: Con pa traha un website.

Topico 2: Con pa usa bo TV guide mas eficiente.

Registra online via www.setar.aw of yama 139 ya cu cupo ta limita!

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

DEPORTE BON DIA Aruba



Liga Hubenil Femenino di Aruba Softball Bond yegando su final

Valero a gana Tanki Leendert y Lady Tigers a gana Valero Eagles



B/4

Na caminda pa Tampa diaranzon awor

Richinell Matos a firma cu agente di Tampa



B/5

Playoff Big League a cuminza

ATCO Indians a pica dilanti contra Rockets A.I.B.



Bon pitcheo y Grandslam

BARCADERA- Ayera diadomingo nos tabata na tereno di Dragon Hitters na Barcadera caminda e playoff final a cuminza entre e dos equiponan cu a termina como #1 y # 2 di e campeonato regular.

Pa casualidad e dos equiponan aki, esta ATCO Indians bou maneho di Joy Orman y A.I.B.Rockets bou maneho di Mirto Croes a topa otro caba den e ultimo wega di campeonato diasabra y Rockets a bay cas cu e victoria.

Sigui lesa B/3

Bon resultado di Camp riba seleccion di basketball

Progreso grandi pero falta di concentracion tey keto bay





ORANJESTAD – Aunke cu e basketball camp tabata programa tog e coaching staff a mira esaki como e ultimo recurso pa combati e falta di concentracion preocupante cu e coachnan tabata experiencia entre e hungadornan. Mester bisa cu el a resulta. E 14 hungadornan a drenta camp na Centro Angel Botta den Compleho Deportivo Frans Figaroa Diabierna pa 3'or di merdia y nan a haya nan libertad back Diadomingo pa 4:30. E compleho ta e sitio ideal pa realiza proyectonan manera esaki, ya cu e ta diseña y construi cu e proposito aki. E tin un sala amplio y condicion pa duna instruccion didactico y completo cu un sistema audiovisual. E dormitorio cu e ducha pega ta hacie hopi funcional. E cercania di e sala deportivo sin duda ta completo pa basketball, e sitio ideal.

Ningun electronica

Durante e 50 hora cu e hungadornan a pasa hunto, nan a realisa un total di 10 session di training y 5 session di instruccion audiovisual den e sala di instruccion. A prohibi e e hungadornan pa drenta cu cualkier aparato electronico y esey a ensera celular, I-pod y otro aparatonan popular cerca e hubentud. E razon pa esaki ta obvio, segun e staff di head-coach Tom Pietersz y coachnan Dantje Boekhouder y Saskia Thompson, ya cu e problema mas grandi tabata e falta di concentracion.

Concentracion

E progreso tabata leu di loke nan a spera no obstante e casi 60 sessionnan di training. E headcoach afortunadamente tin experiencia amplio den organisa camps pa equipo y seleccionnan y e ta amplia cu un camp manera esaki ta representa un periodo di training equivalente na 5 pa 6 siman, pa loke ta e efectividad.

E team a responde formidabelmente. Fuera cu nan a gusta e camp nan por a mira e satisfaccion cerca nan coachnan. E team a cuminsa funciona cu hopi mas madurez y structura y alabez ehecuta e diferente sistemanan cu autoridad y conocemento. Ta spera so cu esaki no ta un observacion momentaneo, sino cu berdad e ta imprimi den e cerebro di e hungadornan.

E hecho cu e hungadornan mester a lanta pa 5:30 di marduga pa nan prome session di dia pa 6'or tabata parti di e disciplina y seriedad cu kier a inculca den e seleccion cu gran resultado. Den esaki tambe ta cai e punctualidad cu e hungadornan mester obedece pa cada un di nan compromisonan. No tabata permiti yegada laat. Pesey tambe a fiha horarionan straño, manera 5:58 pa start un session di training. Igualmente a enforsa un actuacion ordena di e atletanan, caminda limpiesa tabata halto den prioridad.

Hopi sistema

A dedica e 2 sessionnan di Diabierna na defensa man-to-man, fullcourt press, halfcourt trap, box-out. E 4 di e 5 sessionnan di Diasabra tabata riba ofensiva y aki ta ataque contra man-to-man, 2 estilo di fastbreak, 4-corners, 2 diferente hugada bao basket y anochi a parti e team den dos pa enfrenta otro y mira si berdad e hungadornan ta domina loke a siña nan.

Sigui lesa pagina 8

Play off Big League a start sali







Continuacion di B/1

Ayera sinembargo e muchanan di Joy, esta ATCO Indians tabata "por la goma" y for di tempran nan a tuma e timon di e partido y no a laga esaki bay mas durante e wega. Pa colmo e pitcher estelar di Rockets, Richenell Rosel a confronta problema cu un musculo di su pia robez loke a haci cu mester a cambia tempran. Nos mester remarca si cu e tabatin e wega bou control y Indians tabata ariba solamente 2-0 ora cu a haci e cambio.

Indians a anota un careda den e prome entrada y a añadi 5 mas den di dos ora cu Jiandido Tromp a bari e basenan cu un tremendo homerun den centerright, un grandslam.

Rockets a corta ventaha den e propio Segundo inning cu un careda y den di cuatro nan a rally 4 careda pa haci e wega 6-5.

Den di 6 inning Richinel Matos a conecta un homerun di 3 careda pa amplia e ventaha na 9-5.

Den nan ultimo oportunidad na bate Rockets a menaza cu 2 careda pero esaki no tabata suficiente y e wega a termina 9-7 pa Indians cu di e manera aki ta ariba 1-0 y tafalta un Victoria mas pa bay cu e titulo di campeon Big League.

Pa Indians 9 careda, 7 hit y 1 eror mientras cu Rockets tabatin 7 careda, 7 hit y 2 eror. Pitcher ganador tabata Richinel Matos mientras cu Richenell Rosel a carga e derota. E mihor bateadornan pa ATCO Indians tabata Jairzinho Werleman di 1-1, Sicnarf Loefstop di 4-3, Richinel Matos di 4-2 cu un homerun y Jiandido Tromp di 3-1 cu tabata e grandslam den e segundo inning. Pa Rockets tabata Joshua Corona di 1-1, Stanrick Ricao di 4-2, Cedric St. Jago di 2-1 y Tyron Marlin di 3-1.

E playoff ta continua diasabra awor, 28 di mei, pa 10.30 mainta y sit a necesario lo hunga e ultimo wega diadomingo 29 di mei na e mesun ora.

Tur fanatico di bon baseball ta keda invita pa bin mira e weganan aki y apoya e hobennan cu sigur ta haci nan maximo esfuerzo pa prresta lo mihor din an. Ban apoya nan y bin nag ran cantidad pa nan sinti cu nos ta aprecia loke nan ta haci, dunando bon ehempel na otronan.❑

Liga Hubenil Femenino di Aruba Softball Bond yegando su final

Valero a gana Tanki Leendert y Lady Tigers a gana Eagles









KUDAWECHA- Diadomingo siman pasa campeonato hubenil femenino a continua riba veld di Kudawecha.

Den e promer encuentro Valero Eagles no a bacila y a gana Tanki Leendert Girls di Rubia Ras cu score di 6-4 fortificando nan titulo di campeón faltando un solo partido. Valero Eagles tabatin 6 careda, 8 hit, 3 error.

Tanki Leendert Girls 4 careda, 3 hit, 2 error. Burline Cristina a drenta releva Lisandra Thiel y a bay cas cu e victoria mientras cu Jelitza Ras a preta brasa tur cu tin pero mester conforma su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Valero Eagles tabata Burline Cristina y Yesseline de Kort, Nathaly Yarzagaray tur tres di mil punto esta di 1-1, Lisandra Thiel y Camilla Panneflek di 2-1, Kyra Martinez di 2-2.

Pa Tanki Leendert Girls Wheel on Deals & Valvoline tabata Frangeline Danies kende a bay di 3-1 mientras cu Quilen Dirksz a bati di 500 punto esta di 2-1.

Buelta final ta den porta y pronto Aruba lo conoce su Campeon y Sub- Campeon di Liga Hubenil. ❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Cacciatore

Ingredientenan:

- **3 lb di galiña drumstick, thighs y breast**
- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **2 cuchara grandi di manteca of manteca Blue Band**
- **1.½ cup di ciboyo geslice**
- **1 teenchi di knoflook machica**
- **½ cup di wortel corta chiquito**
- **½ cup di selder corta chiquito**
- **2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **1.½ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 bay leaf laurierblaadje**
- **½ theeleep di basil**
- **1 bleki di tomati**
- **1 bleki di saus di tomati**
- **½ cup di biña corra cavinor**
- **1 botter di mushrooms henter**



Preparacion:

Laba e galiña cu lamoenchi. Seke cu kitchen towel of laga seca. Keinta e azeta y manteca den un wea di hero. Hasa e galiña, bire tur dos banda te ora e bira bruin. Pone e galiña den un tajo un banda. Awor pone e ciboyo, knofllok, wortel, selder, peterselie, salo, peper, bay leaf y basil den e wea. Hsa e spececijnan mientras ta drei nan te ora nan ta un tiki brin. Basha e bleki di tomati y e saus di tomati aden, mezclanan bon y machica e tomatinan cu un forki. Laga nan herbe y sigui drei. Baha e candela y laga nan smoor pa 20 minuut. Agrega e galiña y e biña, bolbe pone e tapadera y smoor e pa 50 minuut. Hala un funchi y sirbi e galiña cu ne.

Pa 8 persona

Na caminda pa Tampa diaranzon awor

Richinell Matos a firma cu agente di Tampa





NOORD – Un hoben cu sigur tabata un di e pitchernan estelar di e team campeon mundial den Senior League a bin haya un oportunidad unico di su bida pa por hunga baseball profesional na Merca.

Despues cu un entrenador esta Nelson Petinjo cu a traha cerca di e organisacion aki a invita un par di hungador pa presenta na veld di Winston pa asina un scout di un agencia di deporte profesional wak nan.

E agente Jose Ortega cu ta e Director of Player Development and Scouting di Sroba & Associates. Su trabou ta pa wak prospectonan y hibanan Tampa cu tur cos paga. Rafina e hobennan aki den e tempo cu ta rekeri pa haci nan mas mihor y presenta nan e ora na scoutnan di Grandes Ligas. Nan oraganisacion tin entenadornan experiencia y tambe scoutnann di hopi experiencia cu sa kico pa rafina y haya asina e mihor deal pa firma un hungador. Contrario na un scout di un equipo cu ta zorg pa haya e hungador na e miho prijs posibel pa e team. E agencia ta zorg pa nan haya e mihor placa pa e hungador caminda cu nan ta haya cierto porcentahe. Pero esaki no por pasa si nan no tin un hopi bon hingador. Pesei nan ta stress hopi riba perfeccion prome cu presenta e hungador cu ta dun 'e un miho deal ora di firma.

Despues cu un entrenador esta Nelson Petinjo cu a traha cerca di e organisacion aki a invita un par di hungador pa presenta na veld di Winston pa asina un scout di un agencia di deporte profesional wak nan.

E hobennan invita a presenta pa asina mustra ki ta nan abilidadnan ta y wak si nan por ta un prospecto pa asina presenta na Tampa y cuminsa un programa di training intensivo mes ora.

Senjor Ortega a gusta e Hoben Martis pa su estatura y un edad hoben cu porcierto a forma parti di e team campion mundial tambe. Tambe a gusta e hoben Taveras cu tambe a forma parti di e team. Y por ultimo a gusta Matos. Martis pa tercera base, e otro dosnan pa pitcher.

Tabata tin otro hungadornan cu e tabatin interes den nan pero cu nan mester traha riba cierto cosnan pa por tin un miho chens otro biaha. Di esakinan tabata tin un hoben cu e la gusta su bateo masha hopi mes pero cu e hoben aki lo mester traha riba su velocidad y forsa den brasa pa tira. E tambe ta saliendo pa Tampa den vakantie pa un luna pa asina haya instruccion necesario pa drecha loke falta y bin bek Aruba.

E agente lo bin despues di un par di luna y wak su progreso, si ta satisfactorio e hoben aki tambe lo sali pa Tampa.

Tanto Taveras como Martis ta pensando si ta bay of no, pero e hoben Matos no a bacila y a firma e mes un anochi.

E ta splica cu e chens aki e no por laga pasa pasobra e ta pensa cu nan por haci'e un miho pitcher y cu lo dun'e un chens pa haya un bon deal ora di firma.

Riginald ta un hoben cu ta tirando 86 pa 88 miya caba, sin hopi esfuerso y cu no lo dura hopi prome cu e yega 90 miya pa ora.

Sinembargo esaki no ta e miho parti di Riginald, pero e ta un pitcher inteligente cu sa con pa pitcha diferente riba diferente bateador.

Otro siman diasabra Reginald lo wak accion caba den e a cu e organisacion aki tin di 17/28 aña.

Pabien Riginell y tur tipo di exito na Tampa.❑

BON DIA Aruba

Playoff di futbol Division di Honor

SV Britannia/Frisian Flag lo enfrenta Deportivo Nacional



ORANJESTAD- Diaranzon anochi pa 8or e segunda buelta di playoffnan final di futbol Division di Honor lo continua den stadion Guillermo Trinidad na Dakota, ora cu e pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia lo midi forza contra di Deportivo Nacional. Den e prome buelta e muchanan di Jonathan Lake, esta Britannia a mira Deportivo Nacional bin empata cu un gol anota despues di e tempo regular. Despues cosnan no a bay mucho bon pa e equipo di Britannia, cu tin solamente un punto y mester gana tur su tres weganan restante. Un invitacion cordial ta bay pa henter e pueblo di Aruba muy en especial e bario di Piedra Plat pa bin mira e candeloso partido entre Britannia y Deportivo Nacional. Bala lo cuminsa lora pa 8or di anochi. E pumanan lo bin brabo, grrrrrrrr!!❑

Alberto Klabér y Nick Yacobucci celebrando DAEDO Electronico



ORANJESTAD- Diaranson mainta trempan sr. Alberto Klabér a wordo lanta cu un yamada di sorpresa na unda cu sr. Nick Yacobucci a bise: We Made The Olympics. Poco rato despues Srta. Aischal van der Linde a pin Alberto Klabér pa bise cu DAEDO ta bay wordo usa den Olympico 2012. Despues Alberto Klabér a habri su computer y a mira un mail di Sr. Henk Meijer bisando cu DAEDO ta den Olympiada. Na e momento ey tur cos a cuminsa drei den e cabez di Alberto Klaber.

Atardi Alberto Klaber y Sharline Klaber a core pa topa cu Nick Yacobucci, Victoria Yacobucci y Russell Beneby na Coconut Creek na unda cu e celebracion a tuma lugar na Pasquale's. Aki a bin pa dilanti tambe cuanto set di DAEDO Alberto Klaber a cumpra na aña 2008 na unda cu e tempo ey DAEDO tabata wordo usa como test protector. Alberto Klaber ta e prome hende na Mundo cu a cumpra e prome 3 setnan di DAEDO, sin sabiendo con e sistema ta traha.

Dia 17 di januari 2009, Alberto Klaber a biaha pa West Palm Beach na unda cu tabata tin e demonstracion di DAEDO. Despues tabata tin un otro demonstracion dia 28 di februari. Ta te dia 24 di maart 2009 Alberto Klaber a logra haya su prome 3 setnan na unda cu esaki a wordo usa den tur evento di Brazil Taekwondo Stichting. Na aña 2009 e head gear electronico a wordo inuagura pa prome biaha na mundo aki na Aruba den e Best of the Best Power-Ade Cup na unda cu e inventor sr. Jin Song a biaha for di San Fransisco California pa Aruba. Henk Meijer a bin pa e Best of the Best Power-Ade Cup y tabata ansioso pa wak e head gear electronico traha, mescos cu hopi otro hende. Aki e mundo henter por a mira via livestream di www.sporttvaruba.com y www.sportsaruba.com e combatenan di e head gear electronico. Brazil Taekwondo Stichting ya ta conta cu 19 pida di chest gear y 4 head gear electronico. Aki por usa 2 veld di combate na mesun momento. Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta contento
pa e escohencia cu a wordo haci na aña 2008, sin sabiendo e resultado di awe.

Nos proximo campeonato ta dia 9 di Juli na unda cu Merca lo bay bin cu nan team pa camptraining y participa den e evento aki.

Surinam a confirma nan participacion caba. ❑

Lo hiba e caso den Beroep

SV Britannia a entrega protesta contra hungador di La Fama

PIEDRA PLAT- Ultimo informacion cu nos a ricibi ta cu e pumanan di Piedra Plat, esta Britannia a entrega un protesta contra di e Savaneteronan di La Fama den e segundo wega di playoff final di Futbol Division di Honor cu nan a cai venci cu e score di 2 - 1.

Mester bisa cu Britannia parece a protesta contra e hecho cu La Fama a hunga cu cuater hungador extranhero, e hungador encuestion a ser inscribi na Aruba den luna di April. Nos a bin componde cu ya caba e prome protesta entrega a ser rechasa pa AVB y no a honra esaki positivamente. Segun AVB e persona berdad no ta Arubiano, pero tin hopi aña ta residencia na Aruba. Awor Britannia lo hiba e protesta mayan beroepscomissie. Pues kico realmente ta bay pasa awor nos no sa, pero mayan e playoff final lo sigui cu e prome wega den e segundo buelta entre RCA y La Fama.

Un situacion sigur interesante cu nos lo sigui di cerca. Mester bisa si cu prensa deportivo no tabata na haltura di e noticia aki cu a cai di sorpresa pa nos. Ban wak con esaki lo sigui, e playoff final lo continua mayan of esaki lo para? Kico lo bay pasa awor? Esaki tin di haber cu e famoso tijdelijke verblijfsvergunning?

Nos ta spera di haya un reaccion for di esnan concerni den e dianan benidero. ❑

Russell Beneby y su team ta cla pa Aruba na juli





ORANJESTAD- Siman pasa Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Russell Beneby su scol di Taekwondo na Coral Springs.

Russell Beneby lo bay ta na Aruba for di dia 6 pa 18 d Juli pa duna e atletanan les di Taekwondo dos biaha pa dia na e cede di Brazil Taekwondo Stichting.

Dia 9 di Juli e team di Miami lo topa cu varios atleta di Aruba y Surinam den arena di combate. Te ainda tin 20 hende for di Merca cu ta bay bin Aruba pa e camp training y campeonato.

E team di Coral Springs ta consisti di Megan Ford, Victoria Yacobucci, Brain Davis, Philip Martin, La Shondra Rawls y Alyssa Rosenberg kendenan lo topa sigur cu algun atleta di Aruba.

Di Peak Performance di Juan Moreno lo bay bin Bryan Guzman y algun atleta mas. Den total ta bay tin 20 persona kendenan lo bay hospeda na Tropicana Aruban Resort and Casino.

Na luna di juni lo bay tin mas claridad di cuanto atleta di Peak Performance di Juan Moreno lo bay bin sigur. Tin tendi cu Luke Ford cu a gana for di e number un na mundo Aaron Kook, lo bay bin hunto cu e team di Pan Americano pa e camp training y campeonato.

E etletanan ta all out y cla pa bin Aruba pa e training y campeonato. Russell Beneby kende ta Peak Performance Regional Coach y USA-Taekwondo Asst. National Team Coach ta bay tin su mannan yen yen cu e atletanan di Aruba den e 10 dia di camp-training.

E training ta pa un y tur, pa mas informacion tocante di e camp training semper por tuma contacto cu Brazil Taekwondo Stichting na 582-1230. ❑












Continuacion di pagina 2

E coachnan a sali satisfecho. Diadomingo mainta a duna un clinic riba low-post cu a ser duna pa presidente di ABB, Luis Tromp y a revisa y perfecciona tur sistema y hugadanan special cu nan a hasi den e dianan anterior.
E cushina tabata na encargo di e propio presidente y su secretario Rudy Croes.

E cumindanan a cai hopi na smaak y e atletanan a come na cantidad, cu ta un nutricion necesario pa tur e caloria cu nan a kima. A tene cuenta cu e aspecto social tambe den forma di un barbecue Diasabra anochi despues di e wega, caminda tur hende a sinta hunto den grupo pafo y socialisa.

Powerade

Hopi aprecia pa e hungadornan ta e bebida nutritivo y balansa "Powerade" cu nan a haya na final di cada session di training. Esey tabata e mihor treat y nan no tabata laga ningun hende lubida di repartie.
E "Powerade" tabata un forma pa e atleta no dihidrata. Tropical Bottling tin ya dos luna ta sponsor e hungadornan cu un "Powerade" despues di cada training y ta un perfecto recompensa despues di un training duro

Medellin

E seleccion ta pacta pa biaha dia prome di Juli pa Medellin y lo keda aya te dia 9. E team ta hunga Diasabra merdia na Aruba Juniors contra un combinacion di junioren, Masters y A-klas.
Di otro siman padilanti e team lo hunga tur Diabierna anochi y Diasabra merdia contra un otro team pa asina haya suficiente experiencia di wega. Te ainda e team a mustra inconsistente den nan produccion door cu nan ta pone hopi presion riba nan mes y ta lubida loke nan a siña. Pa logra bon resultado un team mester ta consistente.
No por ta asina cu den un half ta score 21 y den e segundo ta score 41, casi dobbel. Tampoco cu cu ta hunga un defensa cu ta sera y habri manera un sinfonia di man y otro biaha e ta pasa awa manera un taray.❑





Aruba Tourism Authority a ricibi Comite di Turismo di Parlamento



B/12



Conoce mas di cerca nos hobennan talentoso

Expo den aire liber di UNOCA "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta"

B/16



Paulina Rubio lo canta na Ingles y Spaño den disco nobo

B/24

Art Rules Aruba 2011 segurando partnernan nobo y reconocemento global di MTV!

Home | MTV Sites | O Music Awards
MUSIC | SHOWS | NEWS | MOVIES
PUSH This week's artist TYLER, THE CREATOR
OVER THE LINE? SUBMIT YOUR STORY, RATE OTHERS' STORIES, AND HELP DEFINE THE LINE BETWEEN INNOCENT AND INAPPROPRIATE.
act every action counts

ART RULES ARUBA TAKES TALENT TO THE TROPICS

163,841
TOTAL ACTIONS TAKEN

B/11

Zxavierra Hoek a disfruta di un fiesta di Santa Comunion



B/14

Banco di Caribe a entrega donacion na Fundacion Pro Lechi Mama

ORANJESTAD - Banco di Caribe ta contento pa haci entrega di e cheque na Fundacion Pro Lechi Mama. Fundacion Pro Lechi Mama ta un organisacion cu ta haci charlanan pa futuro mama pa conscientisa nan e importancia di dunamento di pecho na nan baby recien naci.
Cu e donacion aki Banco di Caribe kier pa PLM sigui haci e bon trabou cu nan ta haciendo pa e comunidad di Aruba.
Riba e potret aki por mira unda Sr. Willem Lacle (General Manager), ta haci entrega di e cheque na balor di Awg. 2,500 na Sra. Caroll Kock (Vice-Voorzitter di PLM) y Sra. Minouche Lopez (bestuurslid PLM) conhuntamente cu Stra. Sue- Lan Liao Jen (Junior Marketing Executive/ Junior Corporate Manager).❑



Remitido

Visiblemente nos Gabinete Mike Eman No.1 ta faborece nos capitalistanan mas cu Juan Bimba

Criticanan constructivo pa nos Gobierno

Danki na e sosten di e pueblo Arubano cu ta existi den mayoria di hendenan humilde y of di hendenan menos afortuna y di pensionadonan etc, nos pais Aruba awe conoce un gobierno di A.V.P. conoci como Gabinete Mike Eman No.1. Nos partido A.V.P cu ta sosteniendo e gobierno actual tin e signatura di Cristian Democrata. Esaki ta nifica, cu nos Gabinete Mike Eman No. 1 semper mester sali na vanguardia tambe di nos hendenan humilde y of menos afortuna. Como un partido Cristian, semper y cuando mester trata su prohimo manera su mes. E pueblo Arubano no mester lubida cu e mayoria trahado aki na Aruba ta ganando e salario minimo of algo mas y asina ta bibando den hopi preta. Hopi pensionado tambe ta bibando di un solo pension. Pa no perde fama y pa su votadonan no bira lomba pa A.V.P. etc, Gabinete Mike Eman No. 1 a bin cu e briyante idea pa introduci e tan famoso Dialogo Social. Den un di e dialogonan aki (8 juli- 29 aug 2010) nos Gabinete Mike Eman #1 a pasa nos pueblo un 6 pa un 9. Lamentablemente cu cooperacion y aprobacion di e sindicatonan. Ehempel di esaki ta: cu Gobierno a logra hisa e prima di A.Z.V entrante 1 januari 2011 cu 2%, den e sentido, cu e doño di trabou ta paga 1% y e trahado tambe mester paga 1%. E doño di trabou tabata paga na premie di AZV 7,9% mientras e trahado tabata paga na premie di AZV 1,6%. Esaki ta nifica, cu e trahado su aumento na premie AZV ta: 1,6 X 1/1,6 = 1%. Anto e premie di AZV pa cu e doño di trabou mester a bira: 7,9 x 1/1,6 = 4,94% y no 1% so. Doñonan di trabou a sali e faboricido/ganado absoluto den e asunto aki, danki tambe na e bobedad y of chupa media di parti di nos sindicatonan. E doñonan di trabou mester a bay paga na prima di AZV 7,9 + 4,94 = 12,84% y no 7,9 + 1 = 8,9%. Debi cu e presidente di e Dialogo Social Sr. Mike Eman ta laga esaki pasa, anto no por ta otro, e y su Gabinete Mike Eman #1, ta faborece nos doñonan di trabou "sin qua non". Como sifuera esaki ta poco, Gabinete Mike Eman #1 a aumenta den silencio tambe e prima di AZV pa cu e pensionadonan cu 2%. Ta bisa den silencio pa no bisa cu sr. Mike Eman a hinca e pensionadonan un cuchieuw tras di nan lomba of tambe pa bisa cu sr. Eman a traiciona e pensionadonan, pasobra e pensionadonan nunca a pidi pa esaki y tampoco nunca a wordo informa debidamente. Actualmente e pensionado ta pagando 9,5% + 2% = 11,5% di nan entrada na premie di AZV (esaki ta mas cu e capitalistanan/donjonan di trabou cu ta paga 8,9%). Tambe t'asina awor, cu e pensionado ta paga e maximo premio pa cu AZV. Pakiko esaki mester t'asina?? Acaso nos Gabinete Mike Eman #1 no ta na haltura cu tambe tin hopi di nos pensionadonan cu ta ricibi un solo pension y ta bibando den hopi preta!!! Ta nos Bon Dios so lo sa, pakiko sr. Mike Eman ta castiga nos pensionadonan asina??? Cu e ehempel aki, nos pueblo di Aruba no por sali for di e impresion , cu nos Gabinete Mike Eman #1 ta faborece capitalismo enbez di Juan Bimba. Pa tapa su error y purba cura e herida di hinca cu cuchieuw, Gabinete Mike Eman #1, a bay over pa duna e pensionadonan un regalo di 50 florin pa luna y e trahadornan di salario minimo 300 florin pa luna. Kiermeen Gabinete Mike Eman #1 ta contra pa aumenta e salario minimo tambe. Pasobra si aumenta e salario minimo, ta doñonan di trabou lo mester bay paga pa e aumento aki. Conchale, pa sr Eman probablemente esaki no mag di sosode tampoco. Ademas e doño di trabou ta prepaga e regalo riba e salario minimo aki cu cierto trahadornan ta ricibi, pero doñonan di trabou por deskitele for di nan Impuesto. Atrobe e doñonan di trabou c.q. capitalistanan ta wordo faborece. Gabinete Mike Eman #1 tambe a priminti den campaña ultimo, cu asina cu nan drenta gobierno, nan lo bay kita e famoso B.B.O. Un di e motibonan ta e.o, cu e maldito B.B.O. a trece cunele cu casi tur cos e.o comestibel y artefactonan etc. a bira mas caro. Den otro palabra e costo di bida aki na Aruba tambe a bira mas caro dor di e.o introduccion di B.B.O. Ademas e gobierno anterior cu a introduci e maldito B.B.O. aki no a bin cu un control apropia pa por a frena e aumentonan drastico den prijs. Sabiendo esaki, toch Gabinete Mike Eman #1 no ta kita e B.B.O completo, pero sino parcialmente. Mester tene na cuenta, cu e B.B.O ta wordo paga dor di e consumidornan, cu ta e pueblo Arubano y cu ta pertenece den su mayoria di e homber humilde. Den e caso aki atrobe e capitalistanan ta wordo privilegia riba Juan Bimba, pasobra ta Juan Bimba ta paga e B.B.O. Encuanto e bahamento di e invoerrechten riba solar panel y molina di biento pa cu coriente alternativo, no ta cos di canta macamba. Atrobe e capitalistanan ta wordo privilegia of faborece riba Juan Bimba.

Esaki pasobra e invoerrechten riba e solar panel y molina di biento a wordo reduci for di 12% pa 2% (exclusivo e piezanan(delen). Si esakinan wordo ingevoerd den un kit e invoerrecht ta 12%??? E invoerrecht riba "pieza" pa molina di biento y solar panels di acuerdo cu nan posicion den e nomenclatuur (tarief van invoerrechten) y no como delen di molina di biento of solar panels ta paga 12% na invoerrecht. Esaki kier men, si Juan Bimba cumpra su solar panelnan y demas piezanan poco poco (manera e por), anto pa e solar panelnan e lo paga 2% di invoerrecht. Anto pa e piezanan pa pone e solar panel funciona manera e.o. : inverters, dakklemmen, connectors, etc. e mester keda paga 12% y pa e kabel 6%. E capitalista ta wordo privilegia, pasobra e no mester di cumpra nada, pasobra e por sigui paga e coriente y e brandstofclausule facilmente, pero Juan Bimba si no tin e luho pa cu esaki. Den e caso aki Gabinete Mike Eman #1 a engaña e pueblo grandemente dor di bisa cu lo baha impuesto riba e articulonan cu e pueblo por produci su propio coriente alternativo, pero ta haci esaki parcialmente. No ta tene cuenta, cu pa pone solar panel of molina di biento produci/funciona, tambe mester di e piezanan cu e invoerrecht a keda 12%. E piezanan mester wordo considera parti esencial di solar panel y molina di biento y cu un invoerrecht di 2% y no 12%. Caramba, straño cu e Minister di e.o energia esta Sr. Mike de Meza tampoco no ta compronde esaki!! Si berdad kier pa introduci coriente alternativo na Aruba dor di baha invoerrechten riba solar panel y molina di biento, anto haci esaki bon y punto. E capitalista ta wordo privilegia, pasobra e no mester di cumpra nada, pasobra e por sigui paga e coriente y e brandstofclausule facilmente, pero Juan Bimba si no tin e luho pa cu esaki… Unda nos parlamentarionan a keda, pa por haci of trece cambio den e ley aki? Acaso nos parlamentarionan ta den Parlamento den un soño profundo ainda??? Sans rancune…

Un colaborado di partido A.V.P., cu ta spera di curason, cu e criticanan aki lo wordo acepta como criticanan constructivo pa cu e Gabinete Mike Eman #1.

Franklin F. Kock – Hooiberg #68-A – Tel: 585 8502/ Cel: 743 4348 – E-mail: frenkko@hotmail.com.❑

Art Rules Aruba 2011 segurando partnernan nobo y reconocemento global di MTV!

ART RULES ARUBA TAKES TALENT TO THE TROPICS

Posted 5/5/11 8:49 pm EST by Caroline Walker in Art, Events, Resources

Photo: (Art Rules Aruba)

ORANJESTAD - Cu su 30 becanan pa parti, unionnan nobo cu Valero, Kiwanis Palm Beach y Maduro Travel y e recien cobertura riba MTV.com, nos por bisa cu confiansa cu Art Rules Aruba 2011ta creciendo dia pa dia y ta ricibiendo reconocemento rond di mundo.

Presenta pa RBTT/RBC Bank, Art Rules Aruba 2011 ta creciendo dia pa dia den tur area, no solamente cu partnernan nobo dedicando nan sosten na e iniciativa y cobertura di prensa internacional, pero tambe e cantidad di hende cu a aplica segun informacion cu nos a ricibi a yega mas di 150, y ta sigui crece.

Cu lesnan den Baile, Teatro, Rap & Poesia, DJ, Fotografia, Diseño di Moda, Pelicula, Pintamento y e proyecto special di e mural di 25 aña di independencia, e programa ta wordo reconoci como un causa cu ta bal hopi pa e hubentud, inspirando hende tur caminda pa tambe forma parti y sostene e iniciativa y e desaroyo di Aruba su futuro artistanan.

Ya cu tanto RBTT como Valero a confirma cu nan lo ta regalando becanan, Art Rules Aruba awo tambe por ofrece e programa na muchanan cu kier participa pero kisas no tin e recursonan financiero pa haci esaki.

E dos companianan grandi aki, cualnan ta comparti e filosofia cu " e desaroyo, educacion y expression e the philosophy that " the development, education and cultural expresion di hubentud ta importante pa e isla", ambos ta dunando muchanan cu un pasion pa e artenan e oportunidad di por participa den Art Rules Aruba 2011, gratis.

Con pa aplica pa un beca? E productornan di Art Rules Aruba y nan partnernan ta encurashando cualkier persona cu kier participa den e programa pa simplemente bai online y registra na e website www.artrulesaruba.com.
Studiantenan lo wordo selecta a base di nan carta di motivacion cu mester wordo skirbi y manda hunto cu e formulario di registracion.

E carta di motivacion por wordo skirbi na Ingles, Papiamento y Hulandes y mester splica tambe si y dicon e studiante ta pidiendo un beca.

Tur e becanan cu lo wordo parti lo cubri e programa completo cu ta inclui:

E introduccion di 1 siman y e participacion di 2 siman den e programa, tur material di les, transportacion di bus pa e lesnan, bebidanan y pasapalonan durante e lesnan y un t-shirt di Art Rules Aruba 2011.

Otro partnernan pa Art Rules Aruba 2011 ta Aruba Bank, Europcar, BYD, Redsail Sports, Unoca, Triple A, Cultuur Participatie, Atelier 89, VNO, Playa Linda & La Cabana. Pa mas informacion tocante e programa, e partnernan of e becanan, bishita e website na www.artrulesaruba.com of tuma contacto cu The Pancake Gallery Foundation na info@pancakegallery.com.❑

Aruba Tourism Authority a ricibi Comite di Turismo di Parlamento







ORANJESTAD - Comite di Turismo di Parlamento recientemente a bishita Aruba Tourism Authority pa prome biaha na unda cu nan a wordo ricibi pa ehecutivonan di ATA & Presidente di Hunta di Comisario, Sr. Jossy Lacle.
E encuentro aki tawata den un forma di introduccion na unda cu Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO, conhuntamente cu Sra. Sanju Luidens-Daryanani, CMO, y Sr. Dylan Calister, CFO, a duna un presentacion. Tambe tawata presente Sra. Zuleyma Frigerio, Manager HR & Change, y Sra. Melanie Evans-Kelly, Manager Strategy Planning & Research.
Durante e presentacion a comparti resultadonan pa cu 2011 y con esakinan ta compara cu e obhetivonan pa 2011.

Tambe a elabora riba esfuersonan di mercadeo pa cu 2011 y a duna un resumen referente e parti financiero y organisatorio di e ATA nobo esta ATA Sui Generis.
Miembronan di e comite di turismo a haya e oportunidad di haci pregunta y comparti ideanan riba diferente aspecto di turismo. Nan a gradici ATA pa tur e informacion cu nan a obtene cu sigur ta hopi valioso pa nan trabou. Riba e potret por mira mas di e encuentro aki. ❑

RBTT Bank Aruba N.V. cu donacion pa Special Olympics Aruba

ORANJESTAD – Recientemente RBTT Bank a duna sosten na e Fundacion Special Olympics Aruba pa asina e grupo di atletanan special por bay competi na e Olimpiada cu lo tuma luga e aña aki na Grecia den luna di juni 2011.

RBTT Bank, manera ta conoci, a organisa un evento di prestamo personal cu yama Plinko Night y en conexion cu evento aki, RBTT a scoge pa duna aporte na e fundacion aki.

RBTT ta contento di por yuda e fundacion cu ta haci un tremendo trabou den e guia di e muchanan special aki den e mundo di deporte y tambe riba conscientisacion di e comunidad.

Nan kier a manda un biaha mas palabranan di exito na tur e atletanan y ta desea nan tur cos bon na Grecia.

Riba e potretnan adhunto por mira Sra. Edna Farro, President & Country Head, hunto cu e atletanan y representantenan di Fundacion Special Olympics Aruba.❑



Turista a gana 10 mil Dollar den Crystal Casino



ORANJESTAD - Leopold Piacsek, procedente for di Australia a imagina su mes na Aruba pa disfruta di algun dia di vakantie hungando golf pero e nunca por a pensa cu e lo tin tanto suerte tambe durante su estadia. Unabes na Aruba e no por a resisti e tentacion di bishita y conoce Crystal Casino, unda cu den apenas 10 minuut hungando na un slot machine, el a logra para e mashin na e combinacion perfecto di 3X Double Diamond Strike on the line y gana e bunita suma di $10.000,=. Riba e potret adhunto por aprecia momento cu Sr. Leopold Piacsek ta ricibi su check for di Casino Manager, Sr. Rosendo Koolman. E hungado cu suerte aki a bisa na momento di ricibi su premio cu esaki ta un dia cu e lo no lubida facil.❑

Obra musical “Shon Trupial ta malo” tawata sin duda un gran exito

ORANJESTAD - Fundacion Muchila Creativo in cooperacion cu Crea Kids y Sra. Alba Robert di Maria School, Sra. Emerita Emerencia, Stimaruba y tres integrantenan di Dutch Chamber Music Company (DCMC di Hulanda) a trece e obra musical “Shon Trupial ta malo”, cual ta un storia musical di Compa Nanzi.

E storia a wordo skirbi door di Sra. Sandra Fun y composicion musical tawata a cargo di Tijmen Wehlburg; un gran violinista y compositor di Hulanda cu ta forma parti di DCMC. “Shon Trupial ta malo”, a wordo presenta pa scolnan preparatorio, muchanan y nos grandinan di San Michael paviljoen.

E presentacion aki a sali for di e proyecto “Compone den klas” cual a tuma luga aña pasa na mei na Maria School cu e studiantenan di e prome aña di IPA y alumnonan di 4de y 5de klas di Maria School. E tayer aki ta forma un parti di e curiculo di musica cual e studiante ta haya den e prome aña na IPA.

Na Augustus 2010 e alumnonan di Maria School tabata tin necesidad pa sigui cu Arte despues di scol. Nan a cuminsa traha na comienso bao guia di algun studiante di e segundo aña y algun studiante di e ultimo aña di IPA na e storia aki.

Durante e ultimo lunanan mas o menos 25 alumnonan di Maria School a traha como un “pilot” project di Fundacion Muchila Creativo en cooperacion cu Maria School tur diabierna atardi despues di scol bao guia di Carmen Statia y Rose-Marie Provence (ambos di Muchila Creativo cu a traha boluntariamente na e proyecto aki).

Durante e encuentronan a traha cu e muchanan na e cuatro disciplinanan di arte; cualnan ta arte visual, musica, teatro y baile. E letra di e canticanan a wordo skirbi door de crea kids y presenta durante e storia musical.

Meta di e “pilot” project ta pa mustra con bo por desaroya habilidadnan cognitivo, creativo, emocional y social pa medio di arte. E muchanan a duna nan grupo un nomber y aki a sali Crea Kids.

Bao guia di Rudberth Wolff crea Kids a pinta ilustracion pa e storia di Shon Trupial ta malo y asina nan a traha un buki grandi. Tambe nan a siña tecnica di Rudberth con pa schets nan mesun logo.

Sr. Tijmen Wehlburg di Hulanda a compone musica y 3 canticanan riba texto cu e alumnonan mes a skirbi. Cantica di entrada a wordo skirbi pa Rose-Marie Provence. Sr. Tijmen Wehlburg (viool) Sr. Raymond Vievermans (Trompet) y Sr. Han Vogel (percussionist) a bin for di Hulanda pa presenta e bunita storia musical aki. Tur tres musico ta musico cu nomber renombra y nan ta integrante di “Het Brabants Orkest” y Dutch Chamber Music Company. Sr. Han Vogel a duna tambe 2 dia di tayer “compone den klas” na e studiantenan di e prome aña di IPA, cual riba nan turno mester a practica riba e di tres dia cu e alumnonan di klas 5 di Maria School.

Den e storia aki cu ta trata nos mondi di Seri Noca, hopi bestia local y tambe nos naturalesa a wordo menciona. Sra. Olinda Rasmijn di Stimaruba a percura cu e bestianan y nos matanan, manera palo di kwihi y watapana, a wordo proyecta cu power point durante cu Sra. Alba Robert a lesa e storia y asina e publico por a observa nos propio flora y fauna riba background di e obra.

Durante e storia musical Sra. Emerita Emerencia, kende ta un gran artista Arubano cu hopi experencia den mundo di teatro na Canada y internacional, a expresa algun di e bestianan na un manera hopi profesional.

Sra. Emerencia tin un trayectoria hopi largo. Algun di su highlights tawata na aña 1980 na unda e la ricibi e prome Chalmers Award, di Ontario Arts Council, pa bay sigui studia theater y apprentice Theater na New Federal Theatre na New York bou di direccion di Broadway producer, Woody King Junior cu a produci e “award winning”



Muchanan di Cayena Kleuterschool na Noord



Highlight con Compa Nanzi a bin cu su idea pa cura e trupial pa medio di musica.

produccion di, For Colored Girls.

E siguiente aña, e produccion aki a gana un Dora Mavor Moore Award pa: Outstanding Performance, Excellence and Innovation.

Despues a sigui un carera den television, pelicula, theater, radio, baile Africano, cu Usafiri y musica percusivo, cu Upe Farley’s Ensemble.

Na aña 1990, Emerita a cuminsa un etapa nobo den su carera, caminda el a cuminsa skirbi, actua y produci su mesun shownan y tour cu nan rond Ontario. E la produci 8 “One Woman Shows” na tur. Emerita, su tour tawata consisti di un averahe di 150 show pa aña durante varios añanan.



Participantenan di Shon Trupial ta malo

Banda nos artistanan profesional Crea Kids no a keda atras.

Nan a haci tambe un bunita trabao.

Cinco alumno a toca cuarta y 9 alumnonan a canta e canticanan y a baila pa anima e publico durante e storia musical. E tawata un bunita experencia pa e muchanan y sin duda nan a siña hopi durante nan gira musical. Crea Kids kier stimula mas mucha pa dedica nan tempo na arte pa asina por desaroya nan habilidadnan creativo cual ta stimula nan desaroyo cognitivo, social y emocional.

E storia a wordo skirbi door di Sra. Sandra Fun y composicion musical tawata a cargo di Tijmen Wehlburg; un gran violinista y compositor di Hulanda cu ta forma parti di DCMC.

Ya como e proyecto aki tawata na inicio un “mini Project”, y cu nos no tin ningun financiamento pa paga gastonan di huur di sala y otro gastonan, a opta pa duna presentacion na cierto luganan so den bario. A scoge pa dos scolnan preparatorio, Cayena Kleuterschool na Noord y Rayo di Solo kleuterschool na San Nicolas.

Banda e dos presentacion pa scolnan preparatorio tawata tin un presentacion na San Michael Paviljoen, Antraco y na Club San Martin.

Nos grandinan tambe a pasa un momento hopi agradabel cu e storia musical Shon Trupial ta malo. E storia aki tin un bunita mensahe; cu musica ta cura bo y ta trece alegria den cada persona.

Nos kier menciona cu e presentacion di e storia musical Shon trupial ta malo no tawata posibel cu ayudo di e siguiente personanan; Rudberth Wolff pa e bunita diseño di e poster, flyer, booklet, (Danki Rudberth cu bo ta para semper cla na tur momento pa yuda Muchila Creativo.

Nos ta apreciele masha hopi mes, sin bo ayudo nos no por a haci tanto proyectonan) Sr. Ryan Maduro y su Sra. Nella Maduro cu a percura pa transporte, sound system, potretnan y design di e bunita t-shirts di Crea Kids. Sr. Angel Coronel pa e filmacion, Arubaanse Muziekschool y Sr. Carlos Bislip pa fia instrumentonan musical.

Mester menciona cu Arubaanse Muziekschool bao guia di Sr. Chucho Hoek semper ta para cla pa yuda na un of otro manera.

Nos ta hopi agradecido pa esaki. Danki na Sra. Sandra Fun pa skirbi e storia bunita aki special riba peticion di nos.

Sra. Joyce Pereira, danki pa coreccion di e storia na papiamento.

Tambe FMC kier gradici SKOA y Inspectie di enseñansa pa nan cooperacion y tambe e cabesante Sra. Alba Robert y Carmen Statia Interne Begeleider di Maria School pa nan tremendo cooperacion y innovacion di arte den enseñansa.

E tawata un gran placer pa traha cu boso durante e ultimo aña.

Fundacion Muchila Creativo kier gradici tur esnan cu a yuda na un of otro manera. Nos ta spera di por contribui cu mas proyectonan educativo pa comunidad Arubano y promove arte den tur sentido pa tur edad.❑

Zxavierra Hoek a disfruta di un fiesta di Santa Comunion



PALM BEACH -- Zxavierra Hoek, un studiante di Rosario College, a disfruta di su ceremonia di Prome Santa Comunion na Misa San Francisco, Oranjestad.

Inmediatamente despues di e Santo Sacrificio di Misa, miembronan di e famia extendi di Hoek-Fluonia family a topa otro na Amazonia Churrascaria na Palm Beach pa un fiesta anima cu a conta cu presencia tambe di Minister Benny Zievinger. Tur hende a disfruta di e saladanan fresco y carni, galiña y porco cushina perfectamente riba grill, sirbi sin fin pa e gauchonan amabel y waiternan.❑









Moviendo pa un Aruba mas saludabel







ORNAJESTAD - Ling and Sons IGA conjuntamente cu Frasa a organisa un mainta di Zumba totalmente gratis pa no solamente e clientenan di Ling & Sons pero pa henter Aruba a join. Nos ta hopi contenti y agradesi cu e participashon a pesar di a cuminsa asina trempan nos a conta cu mas o menos 100 participante cual tawata hopi anima y trempan pa asina cuminsa nan diadumingo hopi saludabel y cu jen energía Zumba tabata bou instruccion di Rose Ann Ruiz cual a trese dos trainer di Hulanda pa asina tambe a duna e ora di Zumba un touch diferente.

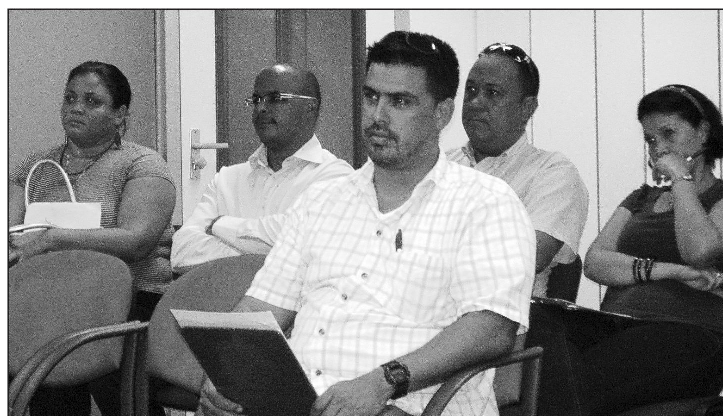
Ling & Sons a duna tur participante un botter di awa pa asina keda hidrata y di parti di Frasa International Trading N.V. a reparti Kellogg's Kashi bars, Jumex Light juices y Yoplait yoghurt

Tambe durante di e ora di zumba tur participante tawata tin un pedometer pa asina na final nos por a saca 2 ganador di esun cu a 'step' mas hopi unda nos a regala e prome premio un super basket cu e diferente productonan di Frasa International trading N.V. y e di dos lugar a gana un basket di Ling & Sons di diferente fruta fresco.

Nos ta gradici e team cu a yuda pa esaki tawata posibel y tambe e participanetnan pa keda pendiente pa e proximo actividadnan cual nan ta e Caminata: Diadomingo 5 di Juni 7.30 a.m. – 8.30 a.m. ❑

Proximo Sesion Informativo Setar Telecom Update temanan hopi interesante!







ORANJESTAD - E proximo sesionan informativo di SETAR Telecom Update lo tuma lugar diamars dia 24 di mei y lo trata con pa traha bo propio website y con pa usa e guia electronico di bo remote control di Cable.

En conexion cu SETAR tambe ta cumpli 25 aña di existencia a tene sesionan informativo pa esnan cu tin interes pa e topiconan den Telecomunicacion. Diamars dia internacional di Telecomunicacion a cuminsa cu e prome topico nan cu a trata un poco di Historia di SETAR y después a sigui e session di con pa traha cu e-cuenta di SETAR. Oradornan a inclui Bill Tromp, Suzy Maduro y Shahaira Labad cu a cubri e historia y desaroyo di SETAR pa NV te cu awendia. Marlushka Scheper y Jean Marie Ras Croes a splica con pa usa e servicio di e-cuenta pa por mira bo cuenta di telefon online.

E proximo sessionnan informativo di SETAR Telecom Update lo tuma lugar otro diamars dia 24 Mei 2011 y lo tin como topiconan:

Con pa traha bo website?

Con pa usa e guia electronico riba bo remote di Cable

Tur cu ta interesa por registra riba e website www.setar.aw

Riba e potret por mira momentonan durante e session informativo ultimo dia 17 di mei 2011.❑

Conoce mas di cerca nos hobennan talentoso

Expo den aire liber di UNOCA "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta"

Parti I

ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta invita comunidad di Aruba pa pasa admira y profundisa mas den e exposicion di banner "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". E exposicion di banner aki ta den aire liber y ta ariba e rotonde dilanti Cas di Cultura y dilanti di Cas di Cultura mes.
E exposicion aki ta forma parti di celebracion di 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera. E ta e di dos di 8 exposicion dedica na e Himno Nacional di Aruba. Por pasa admira e prome exposicion "Aruba patria aprecia, nos cuna venera" na Archivo Nacional Aruba. E proximo exposicion, pues e di tres, "O, Aruba, dushi tera, nos baranca tan stima", lo habri oficialmente dia 18 di mei y lo ta bou encargo di Museo Arqueologico Nacional Aruba.
Cu e exposicion "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta" UNOCA ta duna atencion na diferente hoben cu ta contribui na cultura Arubano.

Hobennan cu for di chikito, cu apoyo di nan famia, ta mustra interes pa dedica tempo na un of otro arte; sea ta baile, canto, musica, fotografia, arte plastico, poesia, teatro y/of yuda cuida nos medio ambiente. Simpel, ya cu nan ta dispuesto pa siña mas y mas door di atende curso y participa na eventonan cultural manera festival, exposicion, concierto, accion di limpiesa y hopi mas. Humilde, ya cu nan ta respeta nos cultura.
Ta e intencion pa e hobennan aki fungi como estimulo pa otronan, esta tanto e lidernan, mayornan y otro hobennan pa dedica tempo na desaroyo di propio talento y asina yuda e cultura Arubano progresa.
UNOCA ta cumpli cu deseo di diferente persona, pa comunidad cera conoci mas di cerca cu nos hobennan talentoso aki y haya sa mas di tur locual cada uno ta contribuyendo na cultura di Aruba. Tur e informacion aki ta para tambe den e buki cu UNOCA conhuntamente cu Directie Cultuur Aruba a traha pa conmemora e bunita evento aki.
E hobennan talentoso cu ta forma parti di e exposicion ta:

Maria Aguirre



Maria Fernanda Aguirre tin 17 aña y a nace na Tabasco, Mexico. Na edad di 2 aña el a bin biba na Aruba.
For di chikito e tin un pasion pa cuido di nos medio ambiente y ta expresa esaki tanto den storia na scol, pintura, debate, accion pa haci beach limpi etc.
Na 2007 el a representa e hubentud di Aruba na Third Children Arts Olympiads na Washington DC. Den su tempo liber e ta baila, haci teatro, diseña joyas y landa. El a forma parti di gruponan cu ta yuda hobennan bira miembronan respeta di nos comunidad. Na 2008 el a atende un conferencia na New Orleans y a papia tocante e diferencia entre e cultura di New Orleans y Aruba. Actualmente e ta ministro di medio ambiente pa Parlamento Hubenil.

Den e cuadro aki e lo bay duna un workshop tocante "Youth Politician" na Washington na juni proximo.
E meta ta pa siña hobennan con pa expresa nan mes tocante topiconan den comunidad. Esaki lo tuma luga durante e di cuatro World Children's Festival. Su deseo ta pa bay studia den e ramo di arte of Relacion Internacional.❑



Stefan Bartels-Daal

Stefan Andreas Mathias Bartels-Daal ta un hoben di 20 aña y cu ta studiando na Codarts, Conservatorio na Rotterdam. Cu edad di 4 aña el a cuminsa bati ariba bleki di lechi, mara nan na otro pa forma su brassband. Ora el a haci 8 aña, su mayornan a cumpra un drumset p'e y el a bay sigui les na Scol di Musica Rufo Wever.
Cu apenas 9 aña e tabata forma parti di un banda rock di su ruman mayor y tabata bay toca na fiesta. El a cuminsa experimenta cu guitara y piano. Despues cu su tata a cumpra un piano p'e, Stefan a cuminsa dedica tempo na produci musica cu ayudo di un programa den computer.
Durante carnaval 2010 y 2011, Stefan tabata masha activo den festival di Calypso y Roadmarch y su areglonan a logra cay den premio. Tambe e tabata pianista di Oreo durante parada di carnaval.❑

Osvaldo Correa



Osvaldo Correa tin 14 aña y su hobby ta sinta pafo combersa cu famia y amigo. Asina el a haya inspiracion pa su storia cu a participa y gana den Arte di Palabra 2010 na Aruba y Corsou.
E ta hayando les for di Munye Oduber pa sigui desaroya su talentonan como un hoben autor. "Mi no por stop di skirbi paso mi sa cu mi por bay "give it all".
E ta tur motiva pa bay competi e aña aki atrobe hunto cu su amigonan di Bonaire y Corsou. E ta ganado di e competencia Arte di Palabra 2010 y 2011 den categoria di storia cortico. ❑

Quincy y Wesley Connor



E morochonan Quincy y Wesley Connor a nace na Hulanda y tin 16 aña. Nan ta e di tres generacion di famia Connor cu ta toca steel pan.
For di chikito nan a lanta den e musica di steel pan y ta toca tur tipo di musica for di musica clasico te na soca.
Hunto cu otro miembronan di famia Connor nan ta forma The Invaders Steel Orchestra y sa toca den den carnaval na diferente acto oficial y particular.
Quincy a siña toca piano tambe for di su wela Gloria Connor, mientras cu Wesley ta un amante di drum. Fuera di musica e hobennan Connor ta campeon den e deporte di surfing y kite surfing. ❑

Hilyann Croes



Hilyann Leanni Croes tin 19 aña y ta conoci pa su talento di canto, pero for di chikito e ta dedica tempo na modelahe, baile, piano y teatro. El a forma parti di Twinklelights, Mini Knock Out Model Agency y My Dream Institute. Desde 1999, ora e tabata tin seis aña e ta forma parti di Coro Tutti Frutti y Coro Divino Niño. Na 2008 el cuminsa cu les di canto cerca Tica Giel.
El a participa den diferente festival di canto y a gana entre otro Reina di Dande infantil y hubenil.
El a canta na diferente acto oficial sea como solista of formando parti di Coro Tutti Frutti bou guia di Maybeline Arends-Croes of Coro Briyante bou direccion di Tica Giel. El a participa na diferente show di scol di baile Simadanza y presentacion di teatro.❑

Elizair Pourier & Dolph Paesch ta e top empleadonan na Radisson







PALM BEACH – E prome ceremonia di premiacion di e aña aki a wordo teni den un di e resort su salanan di bankete, rond di un mesa di lunch perfectamente prepara, den un ambiente intimo y festivo. Gerente General Rob Smith a splica cu e ganadornan pa Colega di Luna pa Januari y Februari, Elizair Pourier & Dolph Paesch, a wordo decidi pa gerencia y coleganan, ya cu e procedura di voto awo ta habri pa tur e trahadornan na e hotel.

Elizair a wordo nomina pa Lily Polsbroek, kende a conta un cantidad di anecdota den cual Elizair a surpasa tur espectativa y a duna servicio excepcional na huespetnan y coleganan. E ta specialmente alerta ora oportunidadnan di negoshi ta presenta den e lobby, den forma di agentenan di viahe of organisadornan di reunion cu spontaneamente ta bin e resort pa un gira, sin cu nan a haci un cita. Elizair semper ta conecta nan rapidamente cu un representante di benta, pa un inspeccion profesional di e propiedad.

Na e spa, tur elogio a bai pa Dolph, kende su trabou dedica ta tene e spa popular di Larimar limpi y invitante pa bishitantenan. Cuidando e matanan y e plasnan di awa, yudando y interaccionando cu e bishitantenan na un manera amabel, Dolph ta haci un diferencia grandi na Larimar Spa, segun Albert Cruz, kende a nomina Dolph. Tambe nomina pa januari tabata e empleado tan atento, cu semper ta yuda otro, Adriana Morris, e empleado amabel y dedica Marilu Erasmus y e empleado punctual y organisa Carmen Feliciana.

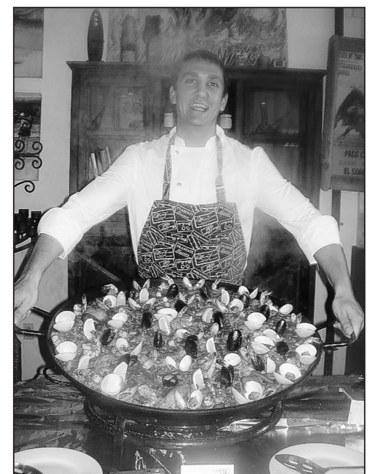
Pa februari e nominadonan tabata, cu hopi conocemento y flexible den su manera di traha, Lisette Webb, e amabel y dibertido Betico Flanegin, e capas y versatil Jhoeel Arquinigo, cu scorenan halto y orienta riba detaye, Candida Pena y e "ami por drecha tur cos" super-ingeniero Juan Carlos Gross.

E ekipo di bankete a sirbi un lunch gourmet excelente y e ganadornan y nominadonan a wordo elogia publicamente pa nan logronan considerabel door di e miembronan di gerencia y nan coleganan.❑

Combina lunch cu compras den curason di Oranjestad







ORANJESTAD – Casa Tua Barcelona ta promoviendo un combo special di diasabra cu ta combina hacimento di compras cu lunch den Playa. E bunita restaurant awo ta situa convenientemente na e piso abou di e Aventura Mall, na cuminsamento di Caya Grandi na Oranjestad, ofreciendo specialidadnan Spaño manera Tapas original, Jamon Pata Negra Iberico, Paella fresco traha y hopi plato di cuminda di lama, ademas di e restaurant su famoso forno di bloki, cual ta horna pizzanan autentico di "thin crust".

E combo di diasabra, combinando compras cu lunch, ta regala esnan cu ta come lunch un descuento di 10% na Benetton, San Marina y XOXO. Esnan cu haci compras na Benetton, San Marina y XOXO lo ricibi un descuento di 15% na Casa Tua Barcelona, sea pa nan lunch of cena. Casa Tua Barcelona semper ta laga su bishitantenan pasa bon, cu un Happy Hour diario di 5pm pa 7pm, sirbiendo tur bebida na mita di e prijs. Pa agrega na e ambiente y festividad riba diasabra, COOL FM, un di e radio emisoranan mas popular riba e isla, a conduci un transmision en bibo na e restaurant, sosteni pa Bacardi Rum & Dewar's whiskey.

E programa di diasabra tambe a mustra e talentonan di e guitarista local Ernesto Ferro, kende a toca su guitara, en bibo, for di 7pm pa 9pm, cu canticanan for di e añanan 50 pa e añanan 80, presentando hopi tremendo cantica clasico, ademas di ofrece bishitantenan local un descuento extendi di 15% riba tur cuminda y bebida. Casa Tua Barcelona ta habri di dialuna pa diasabra, di 11am pa 10pm. Ademas di sirbi lunch y cena diariamente, y ofrece diferente specials cu ta cambia regularmente, e restaurant tambe ta presenta e cantante y bailarin di Flamenco, Angela Croes tur diaranson y diabierna, cu musica en bibo di 'Rumba Gitana,' cu su influencia Latino, y entretenimento estilo di Gypsy, for di 8'or di anochi.

Lunch, cena y compras na Oranjestad, nunca a zona asina bon!❑

SORTEO



2750,=

Abonado

SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

RESULTADO DIA 18 MEI

12 34 10 35 23 Letter 32

A Joker

0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0

RESULTADO DIA 21 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
9246 3602 3249	0174	8110 Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
5493 8964 0255	0071 4332 4915	3660

MINI MEGA

18 01 13 19 09

Mini Mega
Afl.00.000

RESULTADO DIA 22 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2047 9568 1453	2776	4761 Piscis

DIARIO	CORSOW	Super
3566 5670 9923	3634 1718 0958	8020

LOTTO DI DIA

01-25-15-23-04

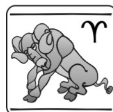
Afl. 00.000

Sto. Domingo 00-00-00-00-00

Florida Lottery Jackpot 33 Million — 21 Mei, 2011 — 6-19-23-48-51-52 X 3

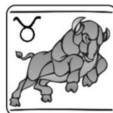
MEGA MILLIONS Jackpot 26 Million — 20 Mei, 2011 — 10 •17• 19 •45 • 48 (30)

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



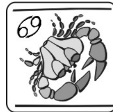
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



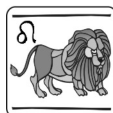
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



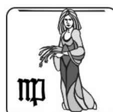
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



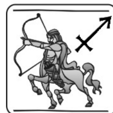
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



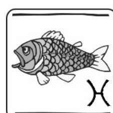
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



Pisces JAN. - FEB. 18

Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

Roselyn Vrolijk ta e ganado di un weekend stay

EAGLE BEACH -- Roselyn Vrolijk tabata entre e mamanan celebrando nan dia special na La Cabana Beach & Racquet Club. El a bishita e buffet fantastico di desayuno riba Dia di Mama, a participa den e rifa y a gana un estadia di fin di siman na e resort. Aki por mira e ganadora feliz y un di e asociadonan di e resort, Jeanette Brooks, kende ta e coordinador eficiente di Food & Beverage.

Dia di Tata tambe lo wordo celebra den gran estilo na e resort, y un otro estadia di fin di siman lo wordo rifa entre bishitantenan riba e dia aki, segun Pierre Kock, Director di Food & Beverage, La Cabana Beach & Racquet Club. E buffet elabora di desayuno lo inclui tur e platonan Mericano y Arubiano faborito, como tambe algun sorpresa!!❑





DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
DIA 22 MAY
Dr. VELASQUEZ
DIA 23 MAY
Dr. BEKE



Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
SANTA ANNA TEL: 586-0027
SAN NICOLAAS:
SERO PRETO NV TEL: 584-5712



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship

23 Ocean Dream
26 Arcadia



Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

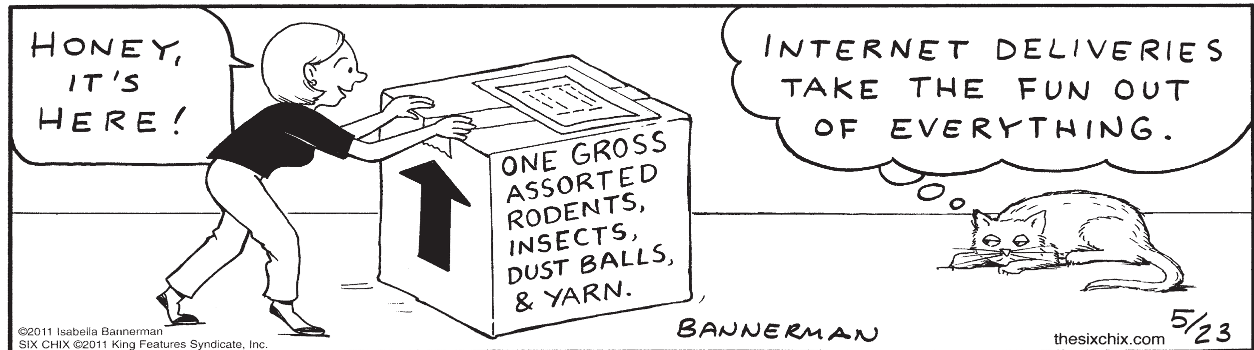
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Mutts



6 Chix



Blondie



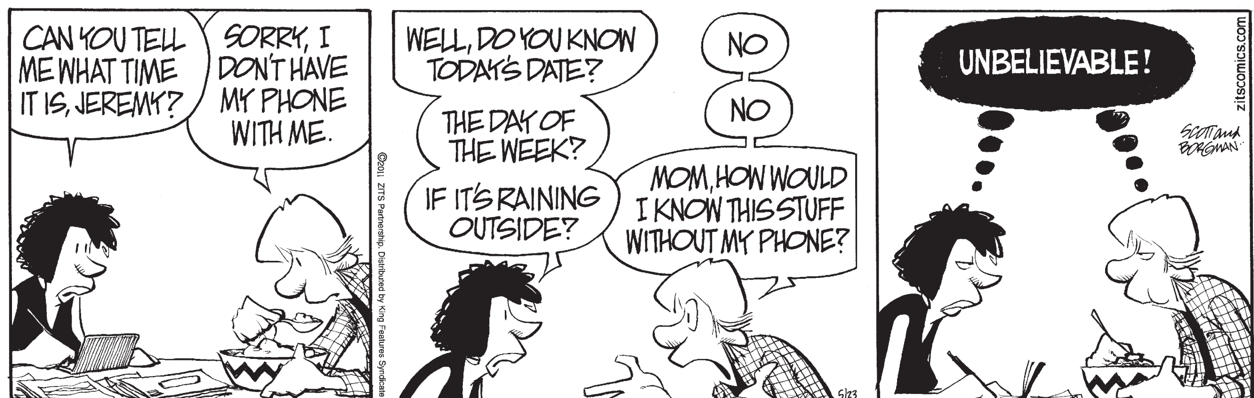
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

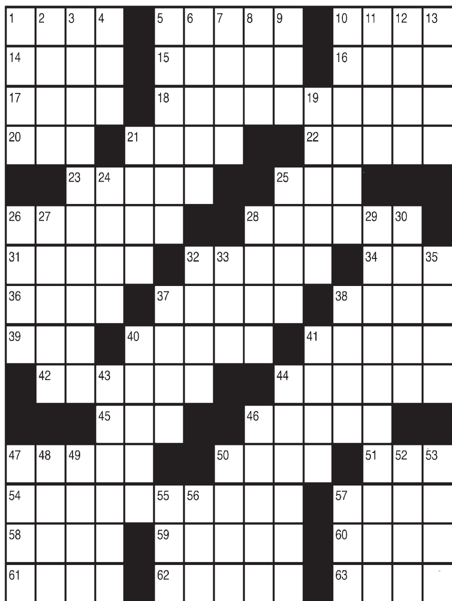
		7	8		6	3		
		1		4		7		
5	2						6	4
9			6		2			8
	7						9	
2			7		1			3
8	3						4	7
		9		8		1		
		4	3		5	9		

Difficulty Level ★ 5/23

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	9	1	8	4	6	2	7	3
7	3	6	5	9	2	4	8	1
2	4	8	3	7	1	5	6	9
1	7	9	4	2	3	8	5	6
8	2	5	6	1	9	7	3	4
4	6	3	7	5	8	1	9	2
6	1	2	9	8	7	3	4	5
9	8	4	2	3	5	6	1	7
3	5	7	1	6	4	9	2	8



5/23/11

ACROSS
1 Actress Lange
5 Alaska's Palin
10 Capable
14 Hideous
15 Venerate
16 Math student's class, for short
17 Fir or sequoia
18 Putting up with
20 Body of water
21 Taunt; deride
22 Looks toward
23 Backbone
25 Fish for a backyard pond
26 Truly
28 Made a deep buzzing sound
31 Possessed
32 Characteristic
34 Massage
36 Phi __ Kappa
37 Actor Jeremy
38 Commanded
39 Make a blunder
40 Bear patiently
41 USAF Academy pupil
42 Circulatory or respiratory
44 Very stubborn
45 Chicken __; viral disease
46 Fundamental
47 Provide with fresh weapons
50 Lose one's footing
51 Stein contents
54 Intermittent
57 Flower stalk
58 Military force
59 Unrefined
60 49ers or 76ers
61 Members' fees
62 Receded
63 Catch sight of

DOWN
1 Small homes
2 Villain
3 Polite social remark
4 Retina's place
5 Smooth and glossy, as fabric
6 Clay brick
7 Acting part
8 "Roses __ red. Violets..."
9 That girl
10 Achieve; get
11 __-a-brac
12 Out of __; misbehaving
13 Basketful from the henhouse
19 Under way
21 Overlay with gold
24 Request
25 __ Kristofferson
26 Terry cloth wraparound
27 Pitchers
28 Copenhagen resident
29 Abolishes
30 Urbanites on a ranch
32 Quick haircut
33 Serling or Stewart
35 Nickname for Elizabeth
37 Mountain goat
38 Indonesian island
40 Tiny particles
41 Part of a tooth
43 Aerosols
44 Sent
46 Part of a knife
47 Street
48 Shade of beige
49 Pinnacle
50 Give the cold shoulder to
52 Jump
53 TV show award
55 __ cream cone
56 Globe; sphere
57 Sault __. Marie

Saturday's Puzzle Solved

C	A	R			U	N	C	A	P		S	C	A	B
A	M	I	D		R	O	U	G	H		H	O	N	E
P	O	O	R		A	B	B	E	Y		O	D	O	R
	S	T	A	I	N	L	E	S	S		G	A	N	G
			G	L	U	E			I	O	U			
D	R	O	O	L	S		V	I	C	I	N	I	T	Y
E	A	R	N	S		L	O	C	A	L		D	O	E
A	D	D	S		H	O	T	E	L		F	I	R	M
L	I	E		T	O	N	E	S		G	O	O	S	E
S	O	R	C	E	R	E	R		B	O	S	T	O	N
			E	A	R			D	I	E	S			
F	L	E	A		I	M	M	E	N	S	I	T	Y	
A	I	R	S		F	I	E	L	D		L	A	U	D
C	A	G	E		I	R	A	T	E		S	I	L	O
T	R	O	D		C	E	D	A	R			L	E	G

5/23/11



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Leoncita Boekhoudt- Geerman
mihor conoci como "Chita di Felipe" of "Machi"
*12-09-1920 †19-05-2011

Na nomber di:
Su juinan: Lodowica (Chichi) y Agrepino Vrolijk
Sra. Vda. Maria (Mani) Kelly-Boekhoudt
Pastoor Bernardo (Nadie) y Emma Boekhoudt-Geerman
Octavio (Tabi) y Olivia Boekhoudt-Solognier
Sra. Vda. Gloria Rosel-Boekhoudt
Edwina Boekhoudt y juinan
Virma y Joseph (Tico) Croes-Boekhoudt
Imelda Boekhoudt y juinan
Rumannan: Sra. Vda. Shon Mina Solognier-Geerman y famia na Hulanda
Sra. Vda. Sira Fingal-Geerman y famia
Swa: Sr. Vdo. Betrando Croes y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
hijanan, bisiñanan y demas famia: Boekhoudt, Geerman, Vrolijk, Kelly, Croes, Solognier, Rosel, Fingal, Bislip, Leon, Chung, Farro, Cannegieter, Guerra-Guanipa, Weller, Hoeverts, Ras, Tromp, Maduro, Erasmus, Giel, Medina, Ignacio, Loefstok, Ruiz, Vlaun, Eckmeyer, Quant, De Luque, Bremo, Peña, Rodriguez, Hudson, Salie, Livingstone y demas famianan na Hulanda, Merca, Venezuela y Corsow y miembronan di Iglesia Jesu Crsito Fuente di bida.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 23 di mei 2011 di 1'or pa 3'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 21 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún famia.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa bon causa.

Develo di estatua Anne Frank

ORANJESTAD - Fundacion "Respeta Bida...semper corda" tin como obhetivo pa promove un sociedad tolerante cu derechonan civico hancra profundamente den su consenshi nacional. Importante den esaki ta pa reforsa e principio cu tur ciudadano residencia na Aruba tin igual derecho, sin discriminacion y prehuicio. Historia a mustra nos cu un sociedad ta caba den tragedia ora ciudadanonan no por coexisti cu otro den paz y harmonia. Pesey conhuntamente nos tin cu haci un esfuerso pa mantene harmonia den nos relacionnan y un sentido fuerte di responsabilidad pa cu otro su bienestar, pa futuro di nos pais y pa futuro di generacionnan cu ta bini.

Pa realisa estatua di Anne Frank na Aruba, nos Fundacion a haci un trabao grandi di recaudacion di fondo pa por a yega na e bunita simbolo aki di paz y harmonia. E estatua di Anne Frank a wordo traha door di e escultor Joep Coppens na Hulanda; e estatua mes ta midi 1 m y 32 cm y ta traha di brons.

Pa yega na un sitio adecuado pa pone estatua di Anne Frank, Fundacion "Respeta Bida...semper corda" a haya diferente opcion di gobierno di Aruba. Uno cu a atrae nos Fundacion, ta e bunita parke dilanti di Juliana School banda di e estatua di Boy Ecury. Esaki specialmente pa su cercania di muchanan di school cu ta forma un parti masha importante den e proceso di conscientisacion, cu ta un di e obhetivonan esencial di nos Fundacion. A resulta sinembargo for di archivonan di kadaster cu e parke dilanti di Juliana School ta forma parti di e parke triangular na unda e estatua di Boy Ecury ta aloca y cu e parke dilanti di Juliana School originalmente tambe ta dedica na honor di Boy Ecury y ta carga e nomber di "Plein Boy Ecury". E famia di Boy Ecury a prefera pa e estatua di Anne Frank no bin den e parke aki.

Fundacion "Respeta Bida... semper corda" a sondea diferente alternativa y despues di un dialogo entre nos Fundacion y Gobierno di Aruba, nos a scoge Parke Wilhelmina como e sitio definitivo pa instala e estatua di Anne Frank.

Instalacion y desvelacion di e estatua di Anne Frank ta e prome proyecto di nos Fundacion; a scoge pa e personahe di Anne Frank, cu kende specialmente hobennan por identifica, pa nos hiba un lucha contra intolerancia y na fabor di un comunidad caminda ta reina paz y harmonia. Su diario personal a wordo traduci den mas cu 60 idioma, tambe na Papiamento bao di e titulo: "E Cas Patras: Diario den forma di carta, 12 di juni 1942 – 01 di augustus 1944".

Inauguracion di e estatua di Anne Frank lo tuma luga dia 12 di juni venidero, cu ta dia di su cumpleaño. Fundacion "RESPETA BIDA... semper corda" ta invita prensa, pueblo en general y muy en particular hobennan, pa asisti na ceremonianan di inauguracion riba dia 12 di juni 2011.

Ponemento di e estatua ta solamente un di e proyectonan di Fundacion pa cumpli cu nos metanan. Fundacion kier a gradici tur esnan cu a haci donacionnan pa por a yega na e estatua di Anne Frank. Un danki grandi na nos comunidad, tur e negoshinan y ciudadanonan cu a contribui y Gobierno di Aruba cu tabata hopi cooperativo y atento. Danki pa boso cooperacion pa promove tolerancia, paz y harmonia.❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698
Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio
Di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cu a bay laga nos den flor di su bida y bay reuni su mes cu su Creador, nos Señor, den Reino Celestial:



Rolando Valentino Kock
mihor conoci como "Lando"

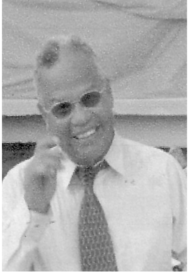
Un danki ta bai na Dr. Lacle, Dr. Croes, Dr. Gonera, enfermeronan di Intensive Care y piso 4 di H.O. Hospital.
Na tur ku a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon local y international.
Boso atenshon ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa pa descanso di Alma di nos Defunto Rolando V. Kock, cual ta tuma lugar:
Diasabra 21 di mei 2011 pa 7or pm (Misa Sta. Anna, Noord)
Diamars 24 di mei 2011 pa 5.30 pm (Kapel Alto Vista)
Diaranson 25 di mei 2011 pa 6.30 pm
(Misa Sta. Anna, Noord)

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, jiunan, rumannan y demas famia.

Recordando Chibi Willems

3-11-1943 +23-5-2010



Sra. Viuda Diana Willems Laurance y yiunan, famia y amigonan ta recorda un aña di fayecimento di Silvio (Chibi) Willems.

Tata Santo,
Nos ta pidi cu confianza e fe pa Chibi su alma no sufri y cu e por sosega trankilamente den Bo Reino Celestial.
Laga e luz di paz sigui briya riba su alma pa e por participa den bida eterno.
Consola esnan cu Chibi a laga atras y duna nan e forsa pa compronde cu loke Abo, Tata, ta haci, ta bon.

Diana y yiunan ta gradici un y tur pa e apoyo ricibi durante e ultimo aña aki.

Alabes un y tur ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa riba Dialuna 23 di mei 2011 pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa recorda un aña di fayecimento di nos defunto stima.

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante su fayecimento y entiero di nos tata, ruman, welo y tio:



Chester Roy Laclé

Nos ta invita pa Santo Sacrificio di Misa na Misa Cristo Rey Brazil
Diasabra 21 di Mei pa 7'or di anochi
Dialuna 23 di Mei pa 7'or di anochi
Diaranzon 25 di Mei 7'or di anochi

Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Te fuiste un viaje a las estrellas
Te fuieste al cielo mi amor
Te hiciste luz bella de estrella
Y yo aqui, me quede con dolor
No te olvido paloma
Me haces fallta mi vida
Algun dia, yo te vere
Gracias a la vida por tenerte
Guerrero de la luz del amor
Tu cuerpo ya no pudo sostenerte
Yo te voy a encontrar... en el cielo mi amor
- Mana: Vuela libre paloma



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

When I must leave you
When I must leave you for a little while, please do not grieve and shed wild tears, and hug your sorrows to you through the years: But start out bravely with a gallant smile. And for my sake and in my name…… Live on and do all things the same.

With deep sympathy family Weller, Yeung Kibbelaar announces the passing of



Jeffrey Jason Yeung

Better known as "Jeff"
Ex Marine and Ex US Pilot

Left to mourn are his
Children: Jason
Andrew
Grandchildren: Alexis and Israel

Mother of his Children:
Virginia
Father: †Cosme Ronald Yeung Kibbelaar
Mother: †Cynthia Blijden Yeung

Brothers & sisters:
Jaquelina, Glenford, D'Vorah(Debbee), Elvis, Pamela, Rossi, Jeunik
Godmother: Pepe Petra Toppenberg
Godfather: Tio Adey Toppenberg
Aunts & Uncles: Samuel Blijden, Rosita Blijden, Brenda Halley, Wilfred van Stralen, Daphne Kibbelaar, Shirley Zschuschen, Norine Griffith, Viviene Kibbelaar, Astrid Kibbelaar, Ivonne Kibbelaar, Norine , Tante Hilda, Mauritana , Madelene , Ceá, Papi
Nieces & nephews: Gerrad, Jerry, Glen Jr, Deandra, Alex, Anwar, Fayethe, Aisha, Akeem, Amir, Jhaila, Amir all in New Mexico, North Carolina, Michigan, Virginia, California, Italy, Trinidad, Venezuela, Curaçao, Hulanda, St. Maarten and Aruba

Cousins: Carlos, Xiomara, Tico, Magaly, Virginia, Elio, Leroy, Rickie, Franklin, Armando, Camille, Romey
Childhood friends: Kenneth Gilkes & brothers, Keith Celaire & brothers, Etty Toppenberg who always look out for him, Last but not least Hubert Jansen who never refuse to check up on him
Friends of the family: Toppenberg, Ondina Leijdekkers, Marquez, Lucy Mac-Jannet, Hilda, Sheila Morris, Helmen, Weindaal
Other family & close friends: too numerous to mention
Family: Weller, Yeung, Kibbelaar, Blijden, Zschuschen, Neponuceno, Griffith, Victoria, Toppenberg, Soliana, Senchie, Cyntje, Nedd, Bernadina, Privania, Lake, Romney, Brown, Arrindell, Bryson, Fowler, Labega, Geerman, Allen, Bell, Romano, Jansen, Helmen, Weindaal, Rombley

The funeral will take place on Tuesday, May 24, 2011, at 4:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora..
The body of the late Jeffrey Yeung will be laid out from 1:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home .

Address for condolences : Monday, May 23, 2011 at AD PATRES Funeral Home from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Fundacion Pa Nos Muchanan a entrega relato 2010

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi un bishita di cortesia di e directiva di Fundacion pa nos Muchanan. E fundacion cu ta cumpli 20 aña dentro di algun dia mas, a traha un relato den cual nan a inclui tur nan actividadnan di aña 2010. Tema di nan relato anual ta "Educacion pa un base firme". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa palabranan di satisfaccion pa e forma profesional cu e fundacion a presenta su relato na Gobierno, cu anualmente ta patrocina e operacionnan di e fundacion cu tin como meta traha na bienestar y progreso di nos muchanan. A probecha pa elabora cu Minister di Asuntonan Social riba nan plannan pa e aña aki tambe.❑

Hunt's Wine & Dine a conoce su prome ganadonan

ORANJESTAD - Hunt's ta un marca hopi popular den nos comunidad, conoci pa e ketchup y tur e productonan di tomati pa por traha tur e platonan dushi. Tin un campaña conhuntamente cu Aruba Wine and Dine na unda tur siman tin ganado cu lo por bay disfruta di un dushi cuminda na Café de Plaza, Hadicurari, Fishes & More, MooMba Beach, Tango Argentine Grill, Salt & Pepper. E prome ganadonan di e cena a wordo selecciona cu a keda den persona di Mr. John Oduber y Sra. Marie. Geerman. Riba e potret por mira e feliz ganadonan hunto cu representante di Compra N.V. entregando nan Voucher di Dinner pa por disfruta di un dushi plato na un di e restaurantnan menciona. Sigui cumpra producto Hunt's y deposita bo recibo den e ballot boxes den supermercado participante of pasa na Compra N.V. den Schotlandstraat of Engelandstraat, tur siman tin mas ganado.❑

Devotonan di San Hudas Tadeo ta ser invita dia 28 di cada luna pa resamento

ORANJESTAD – Tur devoto na San Hudas Tadeo ta cordialmente invita pa bin resa hunto e aña aki atrobe; y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

Dia 28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2011 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba diasabra, 28 di mei 2011 Na Residencia Di Sra. Sharline Henriquez Y Famia, Situa Na BETONICASTRAAT 37-A, Pos Chikito, tel: 5658215. Tene cuenta cu e siguiente splicacion pa yega na e direccion indica ariba: WEB bay ariba despues di Tele Aruba di dos caminda na man drechi. Yega na final di caminda bira na man robes, pasa dilanti di Tio Pepe Restaurant, e ta di 7 cas na man robes". Ora: 6:00 p.m. (Como cu tin concierto di God's Sons na Cas di Cultura). Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo, y nos su yiunan cu nan peticionnan.

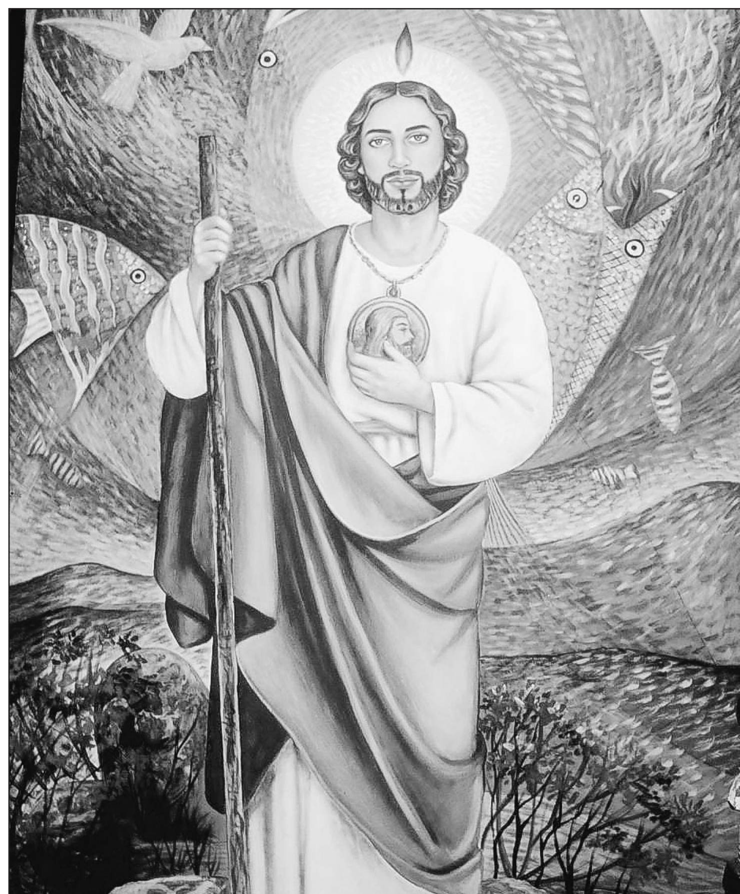
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!! Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba. Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta meimei di nan". Y tambe cu den su palabra ta bisa: "… Ami a scoge boso, boso for di mundo." (Huan 15, 19b)

E aña aki nos ta resa hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion. E aña aki ta pa Mediafonds RK, cual ta evangelisa tur diahuebs via Tele Aruba.

*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Virgen di Fatima Dakota, y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den su man.

*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na Misa La Virgen di Fatima na Dakota riba Diamars 31 di mei, 2011 pa 8:00 a.m.

Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa aña 2012 –como cu 2011 ta yen caba- por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) of Ida Croes cel. 594-4144.❑



San Hudas Tadeo

Academico di Puerto Rico a duna tayer 'Writer's retreat' pa IPA via Skype

ORANJESTAD – Recientemente Instituto Pedagogico Arubano (IPA) su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) a tene un tayer titula Writer's Retreat.

E tayer aki tabata pa tur persona cu kier a siña skirbi un articulo den un forma academico. E creolista renombra prof. Nicholas Faraclas di Universidad di Puerto Rico ta e persona cu a duna e tayer. E guia a tuma luga via e medio di comunicacion Skype. Durante e tayer Prof. Faraclas a trata diferente topico, entre otro: skirbimento academico, elitarismo den e mundo academico y expresion di storianan local.

Tabata tin 14 participante di IPA y otro instancianan. E diferente articulonan cu e participantenan a skirbi durante e tayer lo wordo publica den e siguiente edicion di Fundacion y planificacion di idioma (FPI) yama Languages and Cultures of the ABC islands. CIDE kier a gradici prof. Faraclas y tur persona cu a participa na e tayer y tambe na tur persona cu a duna nan sosten den cualkier forma.❑

Silvia Kelly a gana e Hpnotiq Mother's Day Campaing

ORANJESTAD – Aruba Trading Company, representante oficial di Hpnotiq a duna tur mama di Aruba e tremendo oportunidad pa gana premionan fenomenal durante nan campaña specialmente pa e dia di mama, 'Hpnotiq's Mother's Day at the Spa'.

Cu cada compra di un boter di Hpnotiq di 75ml,
cada cliente a ricibi un coupon pa participa den e campaña aki y gana premionan fabuloso.

Sra. Silvia Kerry a bay cu e prome premio cual tabata un Spa get-away pa dos persona riba Renaissance Island, incluyendo couples massages y uso di e facilidadnan ariba e isla.

E di dos premio a bay pa Odalys Croes kende a gana un Spa Sampler Treatment, incluyendo diferente tratamento cu Okeanos Spa ta ofrece. Tur premio tabata cortesia di Okeanos Spa na Renaissance Resort cual ta conoci pa su tratamentonan relahante y servicio inigualabel.

Aruba Trading Company kier a gradici tur persona cu a participa den e campaña aki y felicita e ganadonan. Keda pendiente pa e siguiente campaña di Aruba Trading Company cu lo tin mas premio, pa mas informacion por subi ariba e pagina di Facebook di Aruba Trading Company.❑

Mas hende ta raportando casonan di abuso contra mucha

Minister Michelle Winklaar a ricibi relato for di Bureau Sostenemi

ORANJESTAD- Bureau Sostenemi ta resorta directamente bou di Ministerio di Asuntonan Social y ta e prome punto di contacto ora ta trata di preocupacion, pa haya conseho of pa raporta maltrato of abuso di un mucha. Un di e tareanan di Bureau Sostenemi ta e registracion di casonan cu ta drenta.

E registracion aki ta importante pa por tin un miho bista riba magnitud y seriedad di e problematica na Aruba y pa por tuma decisionnan of medidanan cu mester wordo tuma pa elimina maltrato y abuso di mucha den nos comunidad.

Tur anja Bureau Sostenemi ta presenta un relato cu e resultadonan di e trabou na Minister di Asuntonan Social. Na ocasion di e prome lustro di e Bureau a presenta e informacion di e registracion den forma di un brochure na Minister Hooyboer-Winklaar. E brochure aki ta wordo entrega tambe na tur instancianan cu ta traha riba tereno di bienestar social.

E formanan di maltrato cu a registra na Bureau Sostenemi for di aña 2006 te 2011 tabata Maltrato fisico, p.e. dalmento, kinipi choca, kimamento; Negligencia fisico p.e. falta di cuido medico, nutricion, higiena fisico; Maltrato emocional p.e. grita y zundra di mas, nenga e mucha contacto normal cu tur dos mayor, yama e mucha pa "burico", "ta sirbi pa nada"; Negligencia emocional: mucha tin hopi falta di atencion y cariño, ta hopi su so, sin supervision di un grandi; Abuso sexual y Violencia Domestico.

E grafico cu ta compaña e articulo aki ta mustra e contacto general cu Bureau Sostenemi tabatin desde aña 2006 pa 2010. Loke ta remarcabel ta cu Melding, esta casonan cu e trahado social ta constata ta rekeri envolvimento di otro instancia, p.e., Voogdijraad, a baha na aña 2010. Esaki ta nifica cu aunke e cantidad di yamada na e Bureau a subi compara cu aña anterior, e cantidad di caso cu ta sigui rumbo huridico, a baha.

Ta mira cu negligencia emocional y mental ta e forma di maltrato cu ta aparece mas frecuente. Negligencia por bin dor di diferente motibo, algun ehempel ta mayor(nan) ta traha orarionan di trabou cu ta pone cu no ta resta suficiente tempo pa dedica na educacion di e mucha(nan), mayornan den stress di separacion, divorcio, financiero of muchanan cu ta salta asina hopi scol cu e ta stroba nan den nan desaroyo of tambe mayornan cu no t'ey pa motibonan di problemanan personal manera adicion, psikiatria of enfermedad.

Durante e ultimo tres añanan ta mustra cu e asina yama 'pedagogische onmacht', tawata e problema mas grandi. A mira cu mayornan falta conocemento di e diferente fasenan di desaroyo di mucha, falta di informacion con pa educa yiu y con pa corigi comportacion di e muchanan. E trahadonan social di Bureau Sostenemi a referi e mayornan aki pa diferente instancianan cu por duna training y of guia ariba e tereno di educacion. Por menciona aki cu training y sosten, specialmente pa mayornan di edad jong, ta un necesidad grandi den nos comunidad.

E trahado social di e Bureau ta haci e prome sondeo na unda e menor y su mayornan por haya ayudo adecua. Despues ta referi na otro instancianan manera, Profesionalnan di e Departamento di Asuntonan Social, Profesionnan ariba tereno di ayudo special, di e diferente Fundacionnan Psychiater pa mucha of Voogdijraad.

Durante e ultimo 5 añanan cu a pasa, Bureau Sostenemi ta mira cu e cantidad di casonan cu ta drenta, ta crece. Esaki, en todo caso, ta un indicacion cu e conocemento di trabou cu Bureau Sostenemi ta haci ta crece. Tambe por conclui cu den comunidad ta crece e conscientisacion y e opinion cu maltrato y abuso di mucha ta inaceptabel y cu mester raporta esaki na instancianan concerni.

Casonan cu ta drenta na Bureau Sostenemi ta haya e prome atencion di e trahado social y, por wordo referi na ayudo adecua mas rapido cu ta posibel. Asina tambe ta evita cu famianan ta cana un caminda largo pa haya ayudo cu mester of ta yega te den man di husticia. E cifranan aki ta mustra nos tambe e desaroyo positivo cu, ta nos tur hunto ta responsabel pa e muchanan cu ta creciendo den nos comunidad.❑

Stagiaire di Ministerio di Husticia y Enseñansa a completa pasantia

Thalyssia Hessen a investiga necesidad pa un "open inrichting" y con pa realisa esaki

ORANJESTAD- recientemente su coleganan di Ministerio di Husticia y Enseñansa a prepara un reunion chikito pa dispidi di nan stagiaire Thalyssia Hessen y desee hopi exito cu su "afstuderen" na Hulanda.

Thalyssia a ricibi un regalo como muestra di aprecio pa su trabao duro den nomber di su coleganan for di Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers. Ora cu e gobierno nobo a sinta, e ministerio aki a expresa cu tabata kier atrae stagiaires pa traha cu nan ariba proyectonan y investigacion, Minister Dowers a bisa.

Thalyssia, cu ta completando su estudio di ley na nivel HBO na Hogeschool van Amsterdam, Hulanda a hasi su peticion pa un stage di 12 siman na e ministerio y a wordo acepta. Ela hasi investigacion ariba e necesidad pa un ZBBI, Zeer Beperkt Beveiligde Inrichting y con pa realisa e establecimento di un ZBBI ariba nos isla. Minister Dowers a gradici'e pa su trabao duru y a expresa cu e ta spera cu Thalyssia a habri porta pa mas stagiaires bin traha cu e ministerionan aki.

ZBBI ta un asina yama "open inrichting". E ta un tipo di prison unda cu detenidonan ta haya e oportunidad pa den dia traha of sigui un estudio pafo di e prison, pero tin cu bolbe despues y ta pasa anochi paden. Tambe e detenidonan ta wordo ofreci pa pasa fin di siman pafo di e prison. E tipo di maneho na institucionnan asina ta yuda e prisonero cu su reintegracion den comunidad. A hasi investigacion pa check is posibilidadnan pa establece un ZBBI na Aruba, e leynan y e funcionamento y maneho di e institucion na Hulanda.



Leynan actual na nos isla no ta inclui e posibilidad pa establece un ZBBI, pero di investigacion a resulta cu reintegracion di un preso den comunidad no ta bay mucho eficiente tampoco y ta traha limitacionnan, pero e cantidad di recidivista a crece considerablemente e ultima añanan. E porcentahe creciente di recidivismo ta un prueba cu tin necesidad pa mihor reintegracion den comunidad.

Un preso no tin mucho guia pa reintegracion ora e ta den KIA y reclassering enrealidad solamente ta tuma over di berdad y cuminsa guia e ex-preso despues cu e sali di prison.

Thalyssia a conclui di su investigacion cu tin necesidad pa establece un ZBBI na Aruba y a haci varios recomendacion encuanto structura, organisacion y maneho den su rapport.

Ministerio di Husticia y Enseñansa tin entre su metanan principal pa baha criminalidad y tambe pa provee situacionnan cu ta yuda esun cu ya a comete un crimen y a haya su castigo pa cu ayudo di bon guia no bolbe comete e mesun tipo of otro crimen. Un parti importante den logra esaki ta pa ofrece un combinacion of opcionnan di educacion y guia pa yuda y siñanan resolve nan problemanan. Un "open inrichting" cu ta bon structura y maneha por hunga un papel hopi importante den e procesonan aki y yuda e persona reintegra den comunidad manera mester ta.❑

Lola Ponce ta reemplasa Naomi Campbell



Aworaki e modelo di Argentina t'e cara di un importante marca cu Naomi tabata pa varios aña. E beyisima Lola Ponce ta pone di nobo su curpa den e coleccion nobo 2011 di e marca Italiano di badpak Miss Bikini Original, reemplasando nada menos cu e super modelo Naomi Campbell.
Lola a wordo corona pa dos (2) importante revista Europeo como e soltero mas solicita y anhela.❑

Paulina Rubio lo canta na Ingles y Spaño den disco nobo

Paulina Rubio ya caba ta preparando su material nobo den cual e lo graba temanan unda cu e lo mescla Ingles y Spaño, esaki lo ta den man di un di e productornan cu a yega y ta traha cu Lady Gaga. Paulina a bisa cu su proyecto lo ta similar n'e ultimo material di cantante Enrique Iglesias. Paulina Rubio a bisa lo siguiente: "Va a ser un poco como lo que hizo Enrique Iglesias en su ultimo disco.

No sólo voy a cantar en inglés, también voy a cantar en español y van a haber canciones que quizás tengan un poquito de los dos idiomas y también mis raíces: guitarras, trompetas, rock and roll". Den su produccion nobo e lo tin e colaboracion di RedOne di Morocco, cu a yega di produci varios di e exitonan di Lady Gaga manera "Just Dance", "Poker Face" y "Bad Romance". Paulina Rubio a sigui bais: "Todo lo que hago tiene mucho que ver con el hecho de tener a un baby en mi casa, es lo más lindo, lo más hermoso que he vivido. Por más que te lo cuente no lo puedes explicar. Despedir a un pilar de mi familia y al mismo tiempo recibir a mi niño, pues ha sido inspirador para todos mis proyectos, se va a reflejar cien por cien". Pesey e lo inclui un tema dedica na su tata y su prome



yiu….. Paulina Rubio ta sigui señala... "Sí, ya lo hicimos... hay una balada muy bonita quizás para un momento específico, pero mi música casi siempre es para festejar"..❑

Maria Conchita Alonso: "a Chávez en la cárcel Quiero ver"

E cantante y actriz Maria Conchita Alonso a bisa den siman den siman cu e la pone un 'contra' pa evita envidia y e la modernisa su mes pa tuma bek su carera musical y di filmacion pa cual e tin planea di di haci un pelicula pa "desenmascara" e Presidente Venezolano Hugo Chavez. Den un entrevista e artista Cubano-Venezolano a expresa cu e kier mira e mandatario cera. Maria Conchita Alonso, cu a retira su mes di e mundo di canto mas o menos 15 aña pasa, a duna di conoce su proyecto cinematografico riba di President Chavez a tarda un tiki ya cu e empresarionan cu e la acerca pa financia e pelicula "tin miedo" di e mandatario Venezolano, aunke e no a nombra nan. Maria Conchita Alonso a



bisa "Chavez, es una persona peligroso", asina e la bisa na momento cu nan a puntre sit a dificil haya apoyo economico p'e pelicula cu ta busca pa cuminsa filma for di dos aña caba.

Blade ta anuncia "Bouncin' back" ta den proceso

Despues di mas o menos un (1) aña sin cu a tende mucho di e banda "Blade" pa cual a lanta un par di rumor nan cu tabata mustra cu e banda ya no ta existi mas.
Nos a tuma contacto cu e team di maneho pa sa di doño di curpa pa sa kico a pasa y ta pasando, nan a mustra nos cu masha gentilesa cu nan tey y fuerte. Berdad nan tabata manera scondi, pero pa kita tur duda "Blade ta still going strong" y sin ningun problema, si no tin noticia ta bon so tin su tras. Ultimo aki nos contacto cibernetico a mustra nos cu riba Facebook nan a emiti "Blade Goes Public" despues di a move hopi bon na eventonan priva y pa cual nan a uza e tempo aki pa reorganisa y haci e fundeshi mas fuerte. Tur esaki a cuminsa draai for di momento cu Junior Arends cu ta encabesa e



team di maneho di e banda "Blade" a opta pa keda cas y tuma e banda cu e mes a lanta bek den su man hunto un grupo di hoben dinamico yena di energia y cu idea nan nobo p'e maneho di banda. A opta pa keda masha 'low profile' cu presentacionnan na publico y concentra mas den e fiesta priva pa mas di 1 aña largo pa reorganisa cierto detaye cardinal p'e banda. Pero por bisa cu e unico cambio den e banda "Blade" ta bisto den e 'frontline'. Cu presencia di entre otro Jayson Banfield, un hoben super talentoso cu definitivamente pronto nos lo sigui scucha di dje. E simpatica Ruthjean Helder tambe ta caba di haci e ensamble vocal di e banda y e vocalista cu mas tempo den e banda Alex Cruz tey skerpi skerpi. Riba nos kalender nos a wak cu dia 12 mei ultimo e banda a cumpli 10 aña di existencia, pa cu esaki a dicidi di prepara algo nobo pa bay radio cune. E material di esaki ya caba ta den man di un areglista hopi renombra na nos isla. Tur e informacion cu bo por ta buscando ta riba e pagina virtual di "Blade" riba Facebook, aki riba tur loke t'e "Blade Bouncing Back events", potret, number nan di contacto nobo y ademas tambe nan E-mail.❑

Camila y Noel ta hiba romance Maracaibo

Den e neishi di Evento di Aquaventura Park lo bira masha romantico dia 22 juli, na momento cu nan ricibi e artista nan aki cu ta domina e genero di balada pop esta: Camila y Noel Schajris.

E grupo Mexicano ganado di premio Lo Nuestro 2011 como Grupo di Aña, lo canta riba e mesun escenario cu e Argentino ex-integrante di 'Sin Bandera' p'asina duna Maracaibo un anochi yena di musica y suspiro. E evento, organisado pa Show Warranty, ta parti di e gira cu nan tin cu lo hiba nan bishita varios pais entre otro Spaña, Mexico y Peru. Cu e bishita aki e grupo cu ta wordo integra pa Mario, Pablo y Samo ta promocionando e edicion special di e disco "Dejarte de Amar" cit a inclui e CD



/ DVD, un version bachata di e cancion "Aléjate de mí" y su video di e tema "Mientes". E material aki ta contene un material di e gira cu tin 25 minuut di duracion, unda cu nan ta conta e proceso di creacion y grabacion di e album plus e videonan.❑